Μουδὶρ βὲ σὲρ μουχαρρὶρ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Θ. ΣΟΥΛΛΙΔΗΣ

ΔΕΡΙ ΣΑΑΔΕΤΔΕ ΠΕΔΕΛΙ

Σενεβὶ	Γρ. 150
'Αλτὴ ἀϊλιγὴ	» 80

ΤΑΣΡΑΛΑΡΔΑ

Σενεβὶ	Γρ. 190
'Αλτὴ ἀϊλιγὴ	» 105
Νουσχαλαρὴ χὲρ κιοῦν πόστα ἰλὲ κιόνδεριλὲν μαχαλλὲρ ἰτζοῦν σενελὶκ	» 230
'Αλτὴ ἀϊλὴκ	» 120

Μεμαλίκι 'Εδζνεπιγὲ

Σενεβὶ	Φρ. 50
'Αλτὴ ἀϊληγὴ	» 25

ΜΟΥΣΣΗΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΣΙΑΣΙΓΕ, ΦΕΝΝΙΓΕ, ΤΟΥΔΖΖΑΡΙΓΕ

ΒΕ ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΑΔΑΝ ΠΑΧΙΣ ΓΑΖΕΤΑ

ΠΑΖΑΡ ΒΕ ΕΟΡΤΗ ΚΙΟΥΝΛΕΡΙΝΔΕΝ ΜΑΑΔΑ ΧΕΡ ΚΙΟΥΝ ΤΖΗΚΑΡ

Σαχήπι ἰμτιγιάζ
ΘΕΑΓΕΝΗΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΙΙΛΑΝΑΤ

Πεχὲρ σατηρὴ	4δζὶ σαχηφὲ		Γρ. 2
» »	3δζὶ	»	» 4
» »	2δζὶ	»	» 5

ΜΕΡΚΕΖΙ ΙΔΑΡΕ
Γάλαταδα Κερεστεδζὶ σοκαγηνδὰ Ν. 18
(Γαλατὰ Γενὶ δζαμιινὶν Πεντζσενπὲ παζαρηνὰ τζηκὰν γιοκαρὴ καπουσὴ ἰττισαλινδέ.)

Ματπαὰ Μουδιρὶ
ΧΡΗΣΤΟΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Νουσχασὴ 30 Παρὰ

ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΚΟΝ ΟΡΦΑΝΟΤΡΟΦΕΙΟΝ

Μουντάζαμεν ἰφὰϊ βαζιφεγὲ σούρου ἰτμὶς ὀλὰν ἴσπου χαϊρατχανενὶν βατανὰ μουδζὶπ ὀλαδζαγὴ κιονὰ κιὸν φαϊδελὲρ κιουνδὲν κιουνὲ βατανδασὰν νεζδινδὲ τακδὶρ ὀληναράκ, ἰανὰτ ἰρσαλινδὲ κεμάλι σεχαβέτλε δεβὰμ ὀληνδηγὴ πὶρ μεμνουνιγέτι καλπιγέϊ μαχσουσὰ ἰλὲ χαπὲρ ἀληνμακδάδηρ.

'Ιερατικὴ Σχολὴ βὲ *Κεντρικὸν Παρθεναγωγεῖον* 'Εφορίαλαρη ἀζαληγηνδὰ βὲ σανδουκκιαρληγηνδὰ πὶρ κάτζ σενεδὲν περὶ ναφὶ βὲ μουφὶδ βὲ τεσεκκιουράτη βατανιγεγὲ λαγὶκ χηζμετλὲρ ἰφασὴ ἰλὲ χαμιγέτι μουδζεσσεμὲ ὀλδηγηνὴ ἰσπὰτ ἰδὲν ἰζζετλοὺ *'Αβραὰμ Χριστοφορίδης* ἐφένδι *'Ορφανοτροφεῖον* 'Εφορίασὴ ἀζαλὴκ βὲ σανδουκκιαρληγηνὰ δαχὴ ἰντιχὰπ ὀληνμάγηλα ποὺ χαϊρατχανεγὲ δαχὴ ἰφὰ ἰτμεκδὲ ὀλδηγὴ φεδακιαρανὲ χηζμετλερὶ βαζηφεϊ χαμιγετὶ ἰφὰ ζημνηνδὰ κιαφὶ ἀδδ ἴτμεγιουπ, ἔλλὶ ἀδέδ 'Οσμανλὴ λίρασὴ ἰανὲ εϊλεμίσδιρ. Σὰγ βὲ βὰρ ὀλσουνλάρ. 'Επαρχία βὲ βατὰν ναμηνὰ κενδισινὲ δζιχὲτ δζιχὲτ πεγιάνη τεσεκκιοὺρ ὀληνούρ.

Δέρι σααδετδὲ μούτεμεκκὶν κιραστὲ τουδζζαρηνδὰν μούμα ἰλειχὶν πιραδερὶ ἰζζετλοὺ Χριστόφορος Χριστοφορίδης ἐφένδινιν χαλιλέϊ μουχτερεμεσὶ *κυρία Δεσποινανὴν* δαχὴ *'Ορφανοτροφεῖονα* ὃν ἀδέδ λιρὰϊ 'Οσμανὶ κιόνδερμὶς ὀλδηγηνὴ πὶρ μεμνουνιγέτι μαχσουσὰ ἰλὲ γιαζήγιορλαρ.

Καδηνλαρημηζὴν χαϊρὰτ-οὺ χασενατὰ μεϊλὰν κιόστερμελερὶ κάτ κὰτ μουδζίπι ἰφτιχαρημήζδηρ· ἐδδὲλ βὲ ἀχὴρ πεγιὰν-οὺ-ἰζὰχ ἰτμὶς ὀλδηγημὴζ βέδζχιλε καδηνλὰρ φίτρετεν ἐγιουλὶκ ἰτζοὺν γιαραδηλμησλάρδηρ. Μερχαμὲτ, σεφακὰτ βὲ μουχταδζινὲ μουαβενὲτ καδηνλὰρ ἰτζοὺν ἓν παρλὰκ ζιϊνετλέρδιρ.

Κυρία Εὐλαμπία Σινὸς βὲ κυρία Δέσποινα Χριστοφορίδου κιπὶ μουσυτεπερὰν καδηνλαρηνὴν κιόστερδικλερὶ χούσνι μισαλλαρδὰν πὲλ τζὸκ ἀσάρι ναφιὰ πεκλέριζ. Μούμα ἰλεϊχιμὰ μισιλλοὺ χαμιγετλὶ καδηνλαρημὴζ πὲκ τζόκδηρ. Ποὺ μισαλὰ ἰμτισὰλ ἰδερλὲρ ἰσέ, πὶρ κάτζ χαϊρατχανὲ δαχὰ κιουσὰδ βὲ ἰδαρὲ ἰδεπιλίριζ.

* * *

Ἰζζετλοὺ Συμεωνάκη ἐφένδι Σινὸς ὀγλὴ δζανιπινδὲν Καϊσεριγὲ Μητροπολίτη Σεβασμιώτατος Ἰωάννης ἐφένδι χαζρετλερινὲ κιονδεριλοὺπ, πὶρ σουρετὶ ταραφημηζδὰ Καϊσεριγεδὲν ἰρσὰλ ὀληνὰν μεκτουπδὰ πεγιὰν ὀληνὰν χισσιγιάτη οὐλουβιγὲ χαμιγετὶ ούγιανδηραδζὰκ χισσιγιατδὰν ὀλμάγηλα σουρέτι τερδζεμέσινὶ πὲρ βέδζχι ἀτὶ δὲρδζ ἰδέριζ.

Σεβασμιώτατε Δέσποτα!

«Μάγη χαλὶν ἀλτὴ ταριχὶ ἰλὲ βασήλ δέστι »ἰχτιραμὴμ ὀλὰν δουκαναμέϊ ἀλιλερινὶ μουτα»λιαὰ ἰτδιγιμδέ, χαϊρατχανέϊ μακλουμὴν τεε»σισινὲ πὶρ μεδὰρ ὀλαράκ, τακδὶμ ἰτδιγὶμ ἰα»νέϊ δζουζιγενὶν βατανδασλαρὴμ νεζδινδὲ τακ»δὶρ ἰλὲ μεμνουνιγέτι μαχσουσαλαρηνὴ δζαλὶπ »ὀλδηγὴ πεγιὰν ὀληνδηγηνδὰν, μουτεεσσὶρ βὲ »μούτεσεκκὶρ ὀλδὴμ.

»Σεδκιλὶ βατανημηζδὰ δαχὴ ἐδλάδη μιλ»λετδὲν σαχήπι χαμιγὲτ βὲ σεχαβὲτ ζατλαρὴν »ζουχουρ ἰτμεσὶ ἐλπέττε μεμνουνιγέτι μαχσου»σαγὶ μουδζίπδιρ. Πουνὰ δελὶλ ἰσέ, μὰ πὶχ»οὺλ-ἰφτιχαρημὴζ ὀλὰν πούνδζα βατανδασα»νηνὴν χούσνι ριζαλαρὴ ἰλὲ πέζλι ἰανὲ ἰτμελε»ρίδιρ.

»Μουχτερὲμ ἰσμινὶ πιλμεδιγιμὶζ χαλδὲ, οὐ»λουβδιγὲτ βὲ σεχαβὲτ βὲ χαμιγετὶ χασεπὶ »ἰλὲ δζούμλεμιζὶν σερμαγέϊ ἰφτιχαρὴ ὀλὰν 'Ορ»φανοτροφεῖονουν μουεσσισὶ μουχτερὲμ χεμσεχ»ριμιζὶν βιρδιγὶ μισάλι λαζὴμ-οὺλ-ἰμτισαλὰ ἐλ»πεττε πὲκ τζὸκ χεμδατὰν ἰμτισαλὰ σιταπὰν »ὀλαδζακλάρδηρ.

»Γαϊρὲτ βὲ μεσαΐϊ πεδερανεζὶζ ἰλὲ ἰανατὴν »μηκδάρη ματλουπὲ πάλιγ ὀλαδζαγηνὰ οὐ»μιδδάρημ.

»Δζενάπη Χάκκ Τεάλα βὲ Τεκαδδὲς Ρου»χανὴ πεδερμιζ ὀλὰν Ζάτι ἀλιλερινὲ οὐζοὺν »ὀμοὺρ βὲ χαϊρλησὴ ἰλὲ πάκαμὴς ὀλὰν χαϊ»ρατὴν τεεμινὶ ἰτζοὺν σέϊ-οὺ-γαϊρὲτ ἰγσὰν »πουγιους-σούν κι, βατανημὴζ ἰγράζι σερὲφ εϊ»λεσούν.

»Ζάτη ἀλὶϊ μουχτερεμανλερὶ κιπὶ γιορουλ»μάζ, γαϊρετλὶ βὲ ἰλὶμ σεβδζὶ ρεΐσι ρουχανι»μὶζ ὀλδηκδὰν σόνρα, δαχὰ ζιγιαδὲ δζεσαρὲτ »ἰλὲ ἰλεριγὲ δογρὴ κιτμελίγιζ. 'Εμὶν ὀληνὴζ κι, »βατανημηζδὰ χαμιγετλὶ βὲ ἀλιδζενὰπ ζατ»λὰρ ἐκσὶκ ὀλμαγιαδζακλάρδηρ.»

(Γεοὺζ λίραλὴκ πὶρ πόλιτζὰ κιονδεριλδιγὶ βὲ πακηγέϊ ἰανεσινὶν ἰλκ ταλεπδὰ κιονδεριλεδζεγὶ ἴσπου μεκτοὺπ ἰλὲ πεγιὰν ὀληνμήσδηρ)

Ζάτη μουχτερεμανενιζὶν
μουτὶ ρουχανὶ ἐβλαδηνδὰν
Συμεὼν Σινόσογλου.

ΔΑΧΗΛΙΓΕ

Δεμὶρ γιὸλ ἰλὲ νακλ ὀλουναδζὰκ τουδζζὰρ βὲ γιολδζὴ ἐσγιασὴ χακκηνδὰ κιουμρουκλερδζὲ ὀλουναδζὰκ μουαμελατὰ δαὶρ τακδίλεν καλεμὲ ἀληνὰν ταλιματὴν μεριγὲτ ἀχκιαμηνὰ Σουρὰϊ δεβλὲτ βὲ ἐνδζουμένι μαχσοὺς μεσβερὲτ καραρὴ ἰλὲ πὶλ ἰστιζὰν ἰραδέϊ σενιγέϊ Παδισαχὶ σερεφσαδὴρ ὀλμήσδηρ.

Ἰταλιανὴν Ἰστανπὸλ ἐλτζισὶ ὀλοὺπ, τεκαουδλήγη ἰδζρὰ ὀληνὰν Μπαρὸν Μπλὰν χαζρετλερὶ ὀγλὴνὴ Πάστα δὰρ-οὺλ-φουνουνουνὰ κάϊδ ἰτδιρμὲκ ἰτζοὺν δοὺν ἀκσὰμ χαρεκὲτ ἰδὲν 'Εκσπρὶς καταρὴ ἰλὲ ὀλ δζανιπὲ κιτμίσδιρ.

Πὶρ κάτζ κιουνὲ καδὰρ σεχριμιζὲ ἀδδὲτ ἰλὲ βεδαναμελερινὶ τακδὶμ ἰτδικδὲν σόνρα, φαμιλγιασηνὴ ἀλοὺπ, κιδεδζέκδιρ.

Μουσάρουν ἰλειχὲ Κηρὰλ Οὐμβέρτος χαζρετλερὶ "Αγιος Μαυρίκιος βὲ "Αγιος Λάζαρος νισανηνὴ βιρμίσδιρ.

Γιάρην σεχριμιζὲ μουβασελετινὲ πεκλενιλὲν Φράνσανην σεφίρι δζεδιδὶ Μ. Καμπὼν χαζρετλερινὶ ἰστικπὰλ ἰτμὲκ οὐζερὲ χαριδζιγὲ τεσμιφατδήση Ἰπραχὶμ πὲϊ ἐφένδι χαζρετλερὶ 'Εδίρνεγε κιτμίσδιρ.

Δοὺν κιδζὲ σαὰτ οὐτζ πουτζοὺκ ραδδελερινδὲ Κοὺμ καπουδὰ χαμαλλὴκ ἰτμεκδὲ πουλουνὰν Χαρπουτλὴ 'Εμὶν νὰμ κίμσε φουδζζετεν βεφὰτ ἰτμίσδιρ.

Μεκτέπι χουκούκη σαχανενὶν ποὺ σενεκὶ δουχοὺλ ἰμτιχανὴ χητὰμ πουλαρὰκ, γεδοὺζ καδὰρ ἐφένδινιν κάϊδ-οὺ-καποὺλ ὀληνδηκλαρὴ βὲ μεκτέπι μεζκιούρην ρουσοὺς ἰμτιχανλαρηνὴν δαχὴ δὸρτ κιουνδὲν περὶ ἰδζρασηνὰ πασλανηλδηγὴ χαπὲρ ἀληνμήσδηρ.

Μεκτέπι μεζκιούρην ὄν, ὂν πὲς κιουνὲ καδὰρ δερσλερινὲ πασλαναδζαγὴ ἰσιδιλμίσδιρ.

Μεδίνεδε γενιδὲν πάζη χολέρα βουκουατὴ κιορούλμεσινὲ μεπνὶ σηγχηγὲ μεδζλίσι ἀλισίνδζε Γένπο μεβαριδατηνὰ τεκρὰρ ὄν κιοῦν καραντίνα βαζὴ καραρκὶρ ὀλμήσδηρ.

'Εββελκὶ κιοὺν Ταταῦλα σεμτινδὲ ἰκὶ χανὴμ κουδζακλαρηνδὰ πὶρ τζοδζοὺκ ὀλδηγὴ χαλδὲ κιτμεκδὲ ἰκέν, τζοδζηγὴν πασηνὰ δικιλμὶς ὀλὰν Μαχμουδιγὲ ἀλτουνλαρὴ πὶρ γιάνκεσιδζινιν ναζάρι χαρισινὶ δζελὰπ ἰτδιγινδέν, κεμάλι σουρὰτ βὲ μεχαρέτλε ἀλτουνλαρὴ χαμὶλ πουληνὰν φεσὶ καπδηγὴ κιπὶ φιρὰρ ἰτμὶς βὲ χὲρ νὲ καδὰρ ζαπιτὰ μεεμουρλαρὴ ταραφηνδὰν τεχαρριγὲ τζαλησηλμὴς ἰσέδε, σαρὶκ χάλια ἐλὲ κετζιριλέμεμίσδιρ.

Βλάγκα Γιαλὴ Ποστανλαρὴ σακινελερινδὲν βὲ 'Ερμενὶ μιλλετινδὲν Περοὺζ χανημὴν ἀλτὴ γιασηνδὰ ἐρκὲκ τζοδζηγηνὴ πουνδὰν ὀτοὺζ ἀλτὴ κιοὺν ἐββὲλ κουδοὺζ πὶρ κέλπ ἠσὴρμὴς ὀλδηγὴ χαλδὲ, κελπὶν κουδοὺζ ὀλμασηνὰ ἰχτιμὰλ βιριλμεγερὲκ, ἰτ ναζάρι ἐχεμμιγετὲ ἀληνμαμὴς ὀλμάγηλα, πιτζαρὲ τζοδζηγὴν ἐββελκὶ κιοὺν κουδοὺζ ἀλιαμετὶ ἰζχαρὴ ἰλὲ βεφὰτ ἰτδιγὶ ἰσιδιλμίσδιρ.

Τιρέπολι καζασηνὴν ὀρτὰ δζαμιλὴκ Παλὰ καριγεσινδὲν Ἰπὶλ ὀγλὴ 'Αλὴ κουρσούνλια δολοὺ ὀλὰν τουφενκινὶ κουρδαλάρκεν νάσηλσα καζάεν ἀτὲξ ἀλαρὰκ μερμισὶ βαλιδεσὶ 'Εμινενὶν πασηνὰ ἰσαπὲτ ἰτμεσὶ ἰλὲ πιτζαρὲ καδηνδζηγαζὴν ἀλδηγὴ κουρσοὺν γιαρασηνδὰν βεφὰτ εϊλεμὶς βὲ κέρτζι σοὺ φαδζιανὴν καζάεν βουκοὺ πουλδηγὴ μερβὶ ἰσέδε, ποὺ πάπδε ταχκηκάτη ἀμικὲ ἰδζρασὴ ζημνηνδὰ μερκοὺμ 'Αλὴ δὲρ δέστ ὀληναρὰκ μαχκεμέϊ νιζαμιγεγὲ τεσλὶμ κηλινμήσδηρ.

"Ανκαρα δεμὶρ γιολὴνὴν σὰγ βὲ σὸλ δζιχετλερινδὲ βακὴ ἐραζιδὲ μουχαδζιρλερὶν ἰσκιανηνὰ μουσαὶδ ὀλὰν μαχαλλερὶν κεσφὶ ἰλὲ ἰδζὰπ ἰδὲν χάρτασηνὴν τανζὶμ βὲ τερσιμὶ χακκηνδὰ σερεφσαδὴρ ὀλὰν ἰραδέϊ σενιγὲ μουδζιπίνδζε μακαμετλερινδὲ ἰκὶ ἐρκιάνι χάρπ ζαπιτὶ πουλουνδηγὴ χαλδὲ, Τζιφτελὲρ χαρὰϊ χουμαγιουνοὺ ναζηρὴ σαδετλοὺ Μουζαφφὲρ πασὰ χαζρετλερινὶν γιανηνδὰ Δερσααδετδὲν χαρεκέτλε 'Εσκὶ σεχὲρ βὲ Σεϊδ Γαζὶ βὲ Κιουτάχια ἰλὲ Καρὰ χισὰρ βὲ 'Αζιζιγὲ βὲ Χανπαρτζὶν καζὰ βὲ ναχιγελερινὲ ἀζιμὲτ ἰδεδζεγὶ πιλδιριλδιγινδέν, πασὰϊ μουσάρουν ἰλεϊχὶν βουσουλινδὲν ἐββὲλ ἐσὰς καϊδλὰρ βὲ γιοκλαμὰ δεφτερλερινὶν χαζηρλανμασὴ βὲ τεφερρουάτη σαΐρέϊ μασλαχὰτ χακκηνδὰ Προύσα βιλαγετινδὲν Κιουτάχια βὲ Καρὰ χισὰρ μουτασαρηφλαρηνὰ ἐδαμίρι λαζημὲ ἰτὰ ὀληνδηγὴ μαχαλλινδὲν πιλδιριλμίσδιρ.

'Αδλιγὲ νεζαρέτι δζελιλεσίνδζε πὶρ στατιστὶκ τανζὴμ ἰδιλμίσδιρ.

Μεζκιοὺρ στατιστὶκ μεβάδη χουκουκηγὲ βὲ τουδζζαριγεγὲ μουτεαλλὴκ ὀλοὺπ, μεχακίμι δεβλέτι ἀλιγέϊ 'Οσμανιγεγὲ 99 σενεσὶ ζαρφηνδὰ ρέσεν βὲ δέβρεν βὶρουδ ἰδὲν χουκοὺκ βὲ τιδζαρὲτ δαβαλαρηνὴν νεβ βὲ μηκδαρὴ ἰλὲ κεϊφιγιάτι σαΐρεσινὶ χαβὶ ὀλμὰκ οὐζερὲ τανζὶμ ὀληνμήσδηρ.

Μουτελιαασηνδὰν ἀνλασηλαδζαγηνὰ κιορὲ πιλ-δζούμλε μεχακίμι χουκουκιγέϊ ἰπτιδαϊγεγὲ σενέϊ μερκουμὲ ζαρφηνδὰ 21,687 δαβὰ δέβρεν βὲ 58,801 δαβὰ ρέσεν κι, δζέμεν γεκιοὺν 80,488 δαβὰ κελμὶς βὲ 97 σενεσινδὲν ἰτιπάρεν 99 σενεσινὲ καδὰρ οὐτζ σενὲ ζαρφηνδὰ χάδι βουστὰ ὀλαρὰκ, μεχακίμι μεζκιουρὲ 84,128 δαβαγὶ ρουγετὲ μεδζποὺρ πουλουνμήσδηρ. Πουνδὰν 26,763ὴ ρουγὲτ ὀλουνοὺπ πακητινδὲν πὶρ

—— 24 ——
ΤΕΦΡΙΚΑ

ΠΡΕΝΣΕΣ ΑΝΖΟΛ

ΙΚΙΝΔΖΙ ΚΗΣΗΜ.

Γ'.

"Ασκη χακηκή.

— Σάχιγετ ἀνλέρδε κενδὶ ὀγουλλαρηνδὰ φεδάϊ δζὰν ἰτμενιζὶ τεκλὶφ ἰδεδζὲκ ὀλουρλὰρ ἰσέ;...

— 'Ανλὲρ ἰτζοὺνδε φεδάϊ δζὰν ἰδέριμ.

— Γιουμαλιγὲ ἰδεδζὲκ ὀλδηγὴν κιπὶ χά!...

— Γιουμαλιγὲ ἰδεδζὲκ ὀλδηγὴμ κιπί.

— 'Οϊλὲ ἰσὲ πουνλαρὴν οὐτζοὺνοὺδε πὶρ νισπετδὲ σεβίγιορσηνηζ.

— "Εββετ! τζοὺνκι ἀνλερὶν οὐτζοὺδε πενὶ ὃ νισπετδὲ σεβερλέρ.

Κροστιλιὰκ κενδὶ κενδινέ:

— Πουνοὺ τερπιγὲ ἰτμενὶν βὲ ζιχνιζὲ γερλεσμὶς ὀλὰν ἐφκιαρὴ τζηκαρμανὴν ἰμκιανὴ γιόκδηρ· σόζλερὶ δζααλὶ ὀλμαγιοὺπ, ἂν σαμὶμ-οὺλ-καλπ ὀλδηγὴ ἀνλασηλήγιορ....φάκατ κὶμ πιλὶρ πέλκι ποὺ οὐτζ χαϊδουδὴ πιραδερανὲ πὶρ μουχαππέτλε σεβίγιορ... ὃ χαλδὲ 'Αρασλαμὴν ὀρμανδὰ δεδιγὶ σεϊλερὶ νὲ γιαπαλήμ... πέλκι ἀνὴν σόζλερὶ δαχὴ σαχίχδιρ... νιχαγὲτ-οὺλ-ἔμρ οὐζοὺν οὐζαδὴ σόζ λαζὴμ δεγίλδιρ· μαδάμκι ἀζιμετὲ καρὰρ βιρδίμ, σαφδιλλιγινὲ χόκμ ἰτμεκλιγὶμ δαχὰ ἐβλάδηρ.

Δεδὶ· βὲ ἀσικιαρὲ ὀλαρὰκ, 'Ανζολά:

— Μαδάμ! σιζὲ πὶρ σουκλὶμ δαχὰ βὰρ· δοὺν 'Αεδζὴ 'Αρασλαμ ἰλὲ πὶρ ὀλοὺπ, πενδενιζὲ πὶρ τακὴμ οὐϊδουρμὰ χικιαγελὲρ βὲ μερχοὺμ κοδζαλαρηνηζὴν σουρέτι βεφατηνὰ ἀϊδ πὶρ τζὸκ σεϊλὲρ σοϊλεμὶς ἰδινὶζ· ἀδζεπα ποὺ κιπὶ γιαλανλαρὴ σοϊλεμεκδὲν μακσαδηνὴζ νὲ ἰδί; ἔββετ! ζάτη ναζικιανενιζὲ βαδζὶπ ὀλὰν χήρμετι φέβκ-ελ-ἀδεμὶ μουχαφαζὰ ἰλὲ πεαπέρ, δοὺνκὶ σόζλερινιζὶν δζιδδὶ ὀλμαγιοὺπ, σηρφ γιαλανδὰν ἰπαρὲτ ὀλδηγὴ ἰτικαδηνδὰν πὶρ δουρλοὺ ἀϊρηλαμαγιορὴμ·—δεδί. 'Ανζόλ:

— Χάϊρ ἐφένδιμ, δεδικλεριμιζὶν χὶτζ πὶρ γιαλὰν δεγίλδιρ.

— "Ιμδι ὃ σόζλερὶν κιάφφεσινε ἰνανμακλήγημη ἰδζὰπ...

— "Εββετ! ἰνανμαλήσηνηζ, χάττα πουνλαρδὰν πασκὰ δαχὰ πάζη σεϊλερὲ ἰνανμακληγηνὴζ λαζήμδηρ· τάκι χακηκάτη χαλὲ βακὴφ ὀλάσηνηζ.

— "Εϊ ποὺ χακηκάτη χαλὲ νὲ ζεμὰν βακὴφ ὀλαδζάγηζ;

— 'Ιζδιβαδζὰ ἀϊδ ὀλὰν σαρτλὰρ καραρλασδηκδὰν σόνρα.

Κροστιλιὰκ κενδὶ κενδινέ:

— 'Ιστὲ γίνε γιαλανλαρὰ πασλαδή· φάκατ παὶς γιὸκ ἰσὶν σονουνὰ καδὰρ σαπρ ἰτμελίγιμ, ἔγερ χαδδινὶ τεδζαβοὺζ ἰδέρδε χακκηνδὰ ὀλὰν μουχαππετὶμ μαχβ ὀλοὺρσα δαχὰ ἐγὶ ὀλούρ. ('Ασικιαρέ) 'Ιζδιβαδζημηζὰ ἀϊδ ὀλὰν σαρτλαρὴ ποὺ κιοῦν καραρλασδηρμαγὴ βαὰδ ἰτμὶς ἰδινίζ, δεγίλμι;

— "Εββετ.

— "Ο χαλδὲ νὲ ζεμάν;

— Κιδζὲ, ἀϊ τζηκδηγὴ ζεμάν.

— "Ο βακητὰ καδὰρ τεεχιρὲ σεπὲπ νέδιρ;

— Πούδα κενδιμὲ μαχσοὺς πὶρ σήρρδηρ κι, δικερλερὶ ἰλὲ πεαπὲρ σόνρα ὀγρενίρσινιζ.

— Ζεβδζινὶζ ὀλμὰκ σερεφινὲ ναὶλ ὀλοὺρ ἰσὲμ πὶρ σενεδὲν ζιγιαδὲ γιασαμαγαληγημὰ μουσαχχὲ ἰτμέζμισινιζ;

Ποὺ σουαλὲ 'Ανζὸλ πὶρ ἂχ ἰδοὺπ, κιοὺζελ πασηνὴ σαλλαγιαράκ:

— Τεεσσοὺφ ὀλουνούρκι, γιάλνηζ πὶρ σενέ.

Κροστιλιὰκ 'Ανζολὴν σόζουνοὺ τασδὴκ ἰδὲρ πὶρ τάβρ ἰλέ:

— Χαγιατημὴν ποὺ καδὰρ σουράτλε κὰτ ὀλουνμασὴ κενδὶ ἰχτιγιαρινὶζ ἰλέμιδιρ;

— "Ο! χάϊρ, χάϊρ....

— Δεμὲκ πενὶμ σαχσημ χακκηνδὰ πὶρ κιονὰ νεφρὲτ χὶσς ἴτμεγιορσηνηζ, ὀϊλέμι;

Ποὺ σουὰλ οὐζερινὲ 'Ανζολὴν ἐτβάρ-οὺ-χαρεκιάτη πιρδὲν πιρὲ δεγισέρεκ, κιοὺτζτζοὺκ πασηνὴ ὀϊλὲ πὶρ ἀζαμέτλε καλδηρδήκι, νασιγεσινδὲν σατζηλὰν νοὺρι ἀσαλὲτ Κροστιλιακὰ ἀζὶμ πὶρ δεχσὲτ βὲ χαϊρὲτ βιρδί.

— Πενὶ δινλέ, μουσσιοῦ! Πάζη ἰλδζαὰτ σεπεπὶ ἰλὲ σιζὲ καρσοὺ ἰττιχὰζ ἰτμεκδὲ ὀλδηγὴμ ἐδζὰϊ γαριπεδὲν βὲ χουδοὺδι χουρριγὲτ βὲ ἐδεπὶ τεδζαβουζιμδὲν δολαγὶ σακὴν καλπιγγὲ ταμὰ βὲ γουροὺρ κετίρμε· ἀσχάπι ἀσαλὲτ βὲ ναμουσὴν χόκμου ζεμανὲ κιορὲ βουκουὰ κελὲν ἀχβάλι νὰ μουνασεπελερινδὲν ζερρὲ καδὰρ ἰστιφαδὲ ἐφκιαρηνὰ δούσμε!

Κροστιλιὰκ κιόζλερινὶ 'Ανζολὰ δικερὲκ, σόζλερινὶ δεχσὲτ βὲ τεαδζοὺπλε δινλὲρ ἰδί· τζοὺνκι μερκουμενὶν ἐτβάρ-οὺ-χαρεκιάτη πούσπουτοὺν δεγισμὶς ἰδί. Μπὰρπ-Μπλὸ κενδισὶ δεγὶλ κιπὶ ἰδί. 'Ανζὸλ σόζουνὲ δεβὰμ ἰδερέκ:

— Σιζδὲν νεφρὲτ ἰδοὺπ, ἴτμεδιγιμι σόρουγιορσουνουζ χὰλ πούκι χακκηνηζδὰ ἐγὶ βὲ γιάχοδ φενὰ πὶρ χισδὰ πουλουναδζὰκ καδὰρ χένουζ οὐλφετιμὶζ ἰλερουλέμεμὶς ὀλδηγὴ χαλδέ, ἒν σὸν νετιδζεγὲ ἒν ἐββὲλ βασὴλ ὀλμὰκ ἰστεϊσὶν τεαδζοὺπ ὀληναδζὰκ πὶρ σέϊδιρ· σὲν ἄδετα χαγιαλχανενδὲ βοὺδζουδλεσδιρδιγὶν ἀσαλὲτ βὲ νεδζαπὲτ κιπὶ πὸς καφαληλαρὴν ἰφτιχὰρ ὀλουναδζὰκ πὶρ σέϊ ζάνν ἰτδικλερὶ δούνγια πατηλληκλαρὴ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἰδὲν πὶρ σερσεριδὲν πασκὰ πὶρ σέϊ δεγίλσιγγ, σενὶ τεεμὶν ἰδέριμκι, χακκηνδὰ χὶτζ πὶρ κιονὰ νεφρὲτ χὶσς ἴτμεγιορὴμ.

— Μαδάμ!...

— "Εββετ, σὲν ἰδδιὰ ἰτδιγὶν ἀσαλὲτ βὲ νεδζαπετδὲν ἀρὶ πὶρ σεφὶλ ὀλδηγὴν μουχακκὰκ ὀλμάκλε περαπέρ, καλπινὶν σελαμετὶ βὲ ἀχλακηνὴν σαφβετὶ ἰνκιὰρ ὀλουνμὰζ· δζεσαρετινὲ ἰσέ, δεγεδζὲκ γιόκ!!...

Κροστιλιὰκ κιὶρ-οὺ-γουρουρηνὰ δοκηνηλμασηνδὰν δολαγὶ μουτεεσσὶρ ὀλαρὰκ, κεμάλι ἀζαμέτλε:

— "Αφβ ἰδέρσινιζ μαδάμ. Κροστιλιὰκ φαμιλιασηνὴν ἀσαλετινὲ χὶτζ σουπχενὶζ ὀλμασὴν.

'Ανζόλ, μερκουμὴν σόζουνοὺ ἰσίτμεγιορ ἰμὶς κιπὶ σόζουνὲ δεβάμλε:

— "Εγερ μενσοὺπ ὀλδηγὴν φαμίλια ἀσχάπι ἀσαλὲτ βὲ σερβετδὲν ὀλμοὺς ὀλὰ ἰδί, σενὶν τὰ ποὺ ταραφλαρδὰ πουλουνμακληγὴν ἰμκιανὴ γιὸκ ἠλή- ἔββετ, μούδδέτι ὀμροὺν φακὴρ βὲ ζαρουρετὶν ἒν πόγιοὺκ δζεφαλαρὴ ἰλὲ ὀγρασμάκλε κετζμίσδιρ, δεγίλμι;

— Λάκιν,... μαδάμ!!...

— "Εββετ, φακηρλιγὴν σὸν δερεδζεσινὲ κελδὶν, λάκιν γίνε χὶτζ βαζιφὲ ἴτμεγιουπ, κιουνλερὶν μαλιχουλιαλὰρ ἰλὲ κετζὲρ ἰδί. Φακὴρ βὲ ζαρουρὲτ σενὶ δαΐρέϊ ναμουσδὰν τζηκαράμαδηγηνὰ ναζάρεν, ἔγερ ταλιὶν μερχαμὲδ ἰδοῦπδε, σενὶ ναΐλι σερβέτ-οὺ σααδὲτ ἰτμὶς ὀλὰ ἰδί, πέλκι καδρινὶ πιλερὲκ χούσνι ἰσμὰλ ἰδὲρ ἰδὶν... Χὲρ νὲ χὰλ ἰσέ, ποὺ ἀκσαμκὶ φακὴρ ὀλαδζαγὴν σαρτλὰρ νεζδινδὲ καρίνι καποὺλ ὀλαδζαγηνὰ σούπχεμ γιόκδουρ... Λάκιν ρεδζὰ ἰδέριμ ἀζιδζὴκ πενὶ πούραδα πεκλέδε, κιδοὺπ, Γιουμαληνὴν γεμεγινὶ χαζηρλαγὶμ τζοὺνκι ἐρκεκλερὶν γεμὲκ χηζμετινὶ καδηνλαρὴν ἰφὰ ἰτμεσὶ Καραΐπλὲρ ἰνδινδὲ ἀδέτδιρ· ζάτεν ποὺ ἀδὲτ ὀλμασὰ δαχὴ πενὶμ ἐμελὶμ κενδισινὶν ἰστιραχὰτ ἰτμεσινὲ τζαλησμάκδηρ τάκι ὀτουρδηγὴ κουλιπὲ ἰλὲ ποὺ κιόσκδὲ κετζιρδιγὶ ὀμοὺρ πεϊνινδὲ πὶρ φαρκ ὀλμασὴν!

Μπὰρπ-Μπλὸ πουνοὺ δεδικδὲν σόνρα, Κροστιλιακὴ νουτκινὴν ἰρὰς ἰτδιγὶ χαϊρὲτ βὲ τεαδζοὺπ ἰτζινδὲ πιρακδή. Ζίρα ἴσπου νουτκὴν ἐββελινδὲ ἰζχάρι ἀσαλὲτ βὲ ναμοὺς ἰτμὶς βὲ ὀρτασηνδὰ μουχαταπηνὴν ἐσκὶ ἀχβάλινὶ κιόρμουσδζεσινε χουλάσετεν πεγιὰν ἰλὲ κενδινὶ πὶρ ἰφφέτι μουδζεσσεμὲ σεκλινδὲ κιοστερμὶς βὲ σόνουνδακὶ λακηρδηλαρὴ ἰλὲ μουχαταπὴ ναζαρηνδὰ καζανδηγὴ σέκλι ἀζαμετὶ μαχβ εϊλεμὶς ἠλή.

Μάμαφίχ Κροστιλιὰκ Μπὰρπ-Μπλόνην λετάφὲτ βὲ χαλαβέτλε μαλαμὰλ ὀλὰν σοὺ νουτκ ἰλὲ

κομμὴ μὐλλέτι νἰζλαμγεσὶ μυνακζὴ ὰλμασναν-
δλν δλογὶ ἰπτὰλ βὶ δἰλερ κπομὶ ὶρτεσὶ σενεγὶ
δἰερ ὰλψηλήδλρ. Βὶ γένε σενέι μερκουμεδὲ με-
χακμὶμ ὶσπιναρψὶγὶ γουκαυκηγεδὲ ρουγὶτ ὶδλὶεν
δακδαλαρὶν 1,242 ἀδεδὲ παλὶγ ὰλθηγὶ ἀν-
λαλήλμήδλρ.

Τιδζαρὲτ μεχακὶμ ἰπτιλαζγεσινὲ ἀελὶν δακα-
δακὲρ σενέι μεζκὶμὲμρὲ ζαρρηνδὲ δζέμεν 17,518
ὰλωὶρ, χἀδὶι βουστασὶ 13,945 ἀδεδὲρ. Πυ-
νολν 7,900 ἀδεδὶ, γιάνι γμὸζδὲ κλρ πεδὶ ράσλ
βὲ ρουγὲτ ὰλουνακπλὸὶτ, 4,932σὴ, γιάνι
γμὸζδὲ νιγιρὶ σενιζὶ ἰπτὰλ βὲ 4,686σὴ ὶρτεσὶ
σενεγὰ δἰερ ὶλλμὶμ· βὲ τιδζαρὲτ μεχακμὶμ ἰστι-
ναριγεσινδὲ 261 ἀδεδὶ σενὶ
[redacted]
ἀνλαλήλμήδλρ.

Μεχακὶμ ἰπτιναζγεσινὲ 97 σενεσινδὲ 97 σενεσινὲ μεκτεπτὲ 1,203, βὲ 98 σε-
νεσινὶ νιπτέτλε 7,[illegible] ἀδεδὲρ. Ρουσλ ἰπτιλὲ βὲ πινάνε ἀλμασναν δακδαλαρηνδὲ
ναζζαρ δκκατὴ δζλλὶτ πὶρ τεδενὶ βουκουδ ἀελδιγὶ ἀνλαλήλμήδλρ. Τιζζαρὲτ μακηεμελε-
ρινδὲ ἰσὶ, νὲ τερεκκὶ βὶ νέδε τεδενὶ κἰρρὸὐλμε-
μήδλρ.

Προύσα σανδζαγνὰ μουλγακὲ Ἀδρανὲς κα-
ζζασηνὰν Καρακλὰρ καριγεσινδὲν Μολλὰ ὀγλοὺ
Χουσεϊνὶν ζεδζζεσὶ Δελὶ Ἰπρακζὶμ ὀγλοὺ Μουσ-
ταφανὶν καριμεσὶ 19—20 γιαλλαρηνδὲ Ναζψὲ
νάμ κὶζ Σεπτέμβριουσον τεάνδζὶ Πενόντπὶ
ἀελνὸὺ σἀκτ ὸν ραδδελερηνὲ καριγὲ μεζελὸυρε
δζἰδζηνδὲ κιχὶν πὶρ ταρλὰ θερουννὲ πουλου-
νὰν ἀμιλὶ ἀγαζζνὲ τελινδεκὶ γιονδὰν μα-
μουλ κουσάκ ὶλὲ κενδισνὶ ἀσδηγὶ σηρσάδ, μεζ-
τουρενὶν κλζ καρνδακὶ Φκτιμὲ βὲ ζεδζὶ
μερκὰμ Χουσεϊν γεσιὸυδὲ, μεζελὸυρ κουσαγὶ
κεσιμὸλρ ἰσιδὲ, πὶρ θερχ νερὶς ἐλκαπλὸυδ,
μουτεκκήτεν βερκτ ἐἰλεδιγὶ μαχχλινδὲν πιλ-
δἰριλμήδλρ.

* * *

Κεζζὶν Αὐγουστοσην 29νδζὶ Πενόντπὶ ἀμὸυλ
Σανδαγὶν καζζασηνν Μουμδζὰ καριγεσινδὲν
Δεμιρδζὶ ὀγλοὺ Χαλὶλ κερμεσὶ Ἀϊσὲ γάμ κλζ
καριγὲ μεζὶμὸυρ πιγγὰρ δζδακρηνδὲ βακὶ
πὶρ ἀγαζζὲ ἀελινδεκὶ Ἰπ ὶλὲ κενδισνὶ ἀσκρκε,
ὶντιζὰρ ἐἰλεδιγὶ μαχχλινδὲν γιαζλμήδλρ.

Πιλεδζὶε ἀμεναρὶρὲ σσασιονσνδὰ ἰακμὰτ ἰδὶν
Ἀούστρια δεδἰκατὶ τεπακσηνδὰν Μ. Νκδιραδὸ-
ἐϊτζν μουτεσαρὶφ ὰλδυγὶ ἀγζὰτ λοκαντα-
σηνδὲν Σεπτεμβριουσὸν ὸν ἀλτηνδζὶ πακζρ ἰρ-
τεσὶ ἀιδζεσὶ σακτ δοκοὺζ ραδδελερηνδὲ ἀτεζ
Ζυνχρὸ ἰδἰρτα γιάκηνδζ μακζὸυρ Λοκάντα
γιανδηγὴ χαιδὶ ἀκιδρεμήμήδλρ.

Σεπέτπ ἀρανιδζκὰδὰ Λοκάντα σαχιτὶ ἀιδζὲ

ὸ σηρακδ κἰσὸτεμιὲ ὰλδηγὴ ἰδζζὰ βὶ χαρεκὶμὶν
ναζζιαναεσινδὲν ὰλ δεσεδζὲ μερνὸν βὶ μαχζὸὺζ
ὰλμὶὴ ἀἠδὰι, δεραδζὲσὶ χακκὶ Πὶ τακρὶρ ὸλη-
νάμκζ. Πυνὲν ἀλέζγ σεδἰνδζ βὲ κορκὸὺ ἰλὲ κα-
φτὰλα καλὰνδὰ γάγεσ ἀιδδατὶ πὶρ ζάκ μκα-
λασηνν γιανκακὰλὲ ἀλδηγηνὴ γἰσς ἰτμιγὲ πζὸλ-
λαδὴ. Κροσταὶλεν ἰσπὸν μεφὸὐλ ὸλουνάμα-
γιαν τεπἀλὶ ἐφεκρηνὲ τεκδζὸὺν ἰτμιμεκα-
δὰν ἀεγἰλὴρ. "Ἀσὸ-οὐ-σεδδὰ λιανὴν ἀζλμασκη-
ἀλὴγ βὲ ζἰγνὶ τενδὶρ ἰτμὲκ μεζἰγνὶ χαἰ-
ἀλδηγηνὲ πἰνέεν, Κροσταὶλεκα ὶκὶ κἰὸυνδὲν
περὶ Σάσἰτὸν Κηγἰσσηνδακὶ κἰὸὰδὲ ἀζερε-
γὰν ἰδὲν βουνουκτὴ κἰζὸὺ ὀνὸυνὲ λετιμὸὐ-
μυστλκὲκ βὲ μουαγενὲ ὶσκιδὲ, πὸὺ κἐνὸὺζ κα-
δηνὴν ζαγρδακὶ χερεκτεγὴν ὶν *ostéomyélerin*
ἀἠδὰ ἀεγἰλὴρ. "Ἀσὸ-οὐ-σεδδὰ χαγεκτεγὴν
ἠδλζχ βὲ ζἰγνὶ τενδὶρ ἰτμὲκ μεζἰγνὶ χαἰ-
ἀλδηγηνὲ πἰνέεν, Κροσταὶλεκα ὶκὶ κἰὸυνδὲν
περὶ Σάσἰτὸν Κηγἰσσηνδακὶ κἰὸὰδὲ ἀζερε-
γὰν ἰδὲν βουνουκτὴ κἰζὸὺ ὀνὸυνὲ λετιμὸὐ-
μυστλκὲκ βὲ μουαγενὲ ὶσκιδὲ, πὸὺ κἐνὸὺζ κα-
δηνὴν ζαγρδακὶ χερεκτεγὴν ὶν *ostéomyélerin*
ἀἠδὰ ἀεγἰλὴρ. Τζζαρὲτ μακηεμελε-
ρινδὲ ἰσὶ, νὲ τερεκκὶ βὶ νέδε τεδενὶ κἰρρὸὐλμε-
μήδλρ.

99 σενεσὶ ζαρρηνδὲ μακηεμὲ τεφγὶζ γου-
κοὺν δατρεσινὲ 996 δακδὲ βὸυρουδ ἰδρεκ, 98
σενεσινδὲν 848 δακδὲ ζὸμμ ἰδλὶδιεδὲ, 1844
δακδὲ μεδζὸὺδ ἀλδηγὴ ἀνλαλήμλὲ βὲ μαχ-
κμὲὶ μεζἰδὸυρεδὲ 97 σενεσινδὲ 1,203, 98 σε-
νεσινδὲ 1,478, 99 σενεσινδὲ 1,842 δακδὲ
μεδζὸὺδ ἀλδηγηνὲ ναζζαρ μακηεμὲὶ μεζἰδὸυ-
ρεγὲ βὸυρουδ ἰδλὲν δακδαλαρ σενεδὶν σενεγὲ τε-
ρεκκὶ ἰδἰελὶδιγὶ αὶτὶ, ρἀελ βὲ ρουγὲτ ὸλουνὰν
δακδαλαρηνδὲ χἀδὶ ὸ νισπεσὶδὲ τεζκγὶὸυδὸ εἰλεδὶ-
γὶ ἀνλαλήλμήδλρ.

Προύσα σανδζαγνὰ μουλγακὲ Ἀδρανὲς κα-
ζζασηνὰν Καρακλὰρ καριγεσινδὲν Μολλὰ ὀγλοὺ
Χουσεϊνὶν ζεδζζεσὶ Δελὶ Ἰπρακζὶμ ὀγλοὺ Μουσ-
ταφανὶν καριμεσὶ 19—20 γιαλλαρηνδὲ Ναζψὲ
νάμ κὶζ Σεπτέμβριουσον τεάνδζὶ Πενόντπὶ
ἀελνὸὺ σἀκτ ὸν ραδδελερηνὲ καριγὲ μεζελὸυρε
δζἰδζηνδὲ κιχὶν πὶρ ταρλὰ θερουννὲ πουλου-
νὰν ἀμιλὶ ἀγαζζνὲ τελινδεκὶ γιονδὰν μα-
μουλ κουσάκ ὶλὲ κενδισνὶ ἀσδηγὶ σηρσάδ, μεζ-
τουρενὶν κλζ καρνδακὶ Φκτιμὲ βὲ ζεδζὶ
μερκὰμ Χουσεϊν γεσιὸυδὲ, μεζελὸυρ κουσαγὶ
κεσιμὸλρ ἰσιδὲ, πὶρ θερχ νερὶς ἐλκαπλὸυδ,
μουτεκκήτεν βερκτ ἐἰλεδιγὶ μαχχλινδὲν πιλ-
δἰριλμήδλρ.

* * *

Κεζζὶν Αὐγουστοσην 29νδζὶ Πενόντπὶ ἀμὸυλ
Σανδαγὶν καζζασηνν Μουμδζὰ καριγεσινδὲν
Δεμιρδζὶ ὀγλοὺ Χαλὶλ κερμεσὶ Ἀϊσὲ γάμ κλζ
καριγὲ μεζὶμὸυρ πιγγὰρ δζδακρηνδὲ βακὶ
πὶρ ἀγαζζὲ ἀελινδεκὶ Ἰπ ὶλὲ κενδισνὶ ἀσκρκε,
ὶντιζὰρ ἐἰλεδιγὶ μαχχλινδὲν γιαζλμήδλρ.

Σεπτέμβριουσον 4δζὸὺ πὶρνὶ ἀιδζεσὶ σακτ 9
ραδδελερηνδὲ Ἀτζζὲ Ἀλὶὴ κακσανὶν Μουδζε-
δὲ καριγεσὶ ἐχαλισινδὲν Ἐρζὸν ὀγλοὺ Μουστα-
φὰ Τζρζονδὰν γανεσινὲ ἀιτιακδὲ ἰκὲν καριγὲ μεζ-
κἰὸυσδὲν Ἀκδὸν ὀγλοὺ Σεκρὶν Ἀλὶ ὀνὸυνὲ τζι-
κοὺδ κενδισνὶ κἀτὶ βὲ ἰτλαρ ἰτμὲκ κασὴὴ ἰλὲ
γεδνὲδεδὶ τὸυρενὶν ὸζζεγὲ δογρὸὺ σνδἐτιμα-
σὴ ἰλὲ ἰσζονδὲν μερκὸὺμ Μουστακνὰν σὸλ τκδζκγηνὲ τζκνὲν κουρσονὴν μερκὸὺμ
Μουστακνὰν σὸλ τκδζκγηνὲ τζκνὲν κουρσονὴν μερκὸὺμ
χἰκὸὺμὲτι μακαλτεγὴ γκπὶρ βιρὶλκεσὶ ὸζζεγὶ
νὲ δἰρ χλ μπαδὰρ κιαρὶ ἐρράλη ζαετιγεγὴ
πὶλ ἰστιγάρ μακἀλι μεζκἰὸυ ἀιδιεδὲρ ὄζα-
ρχι μερκὸὺμ Ἀλινν σαγἰὲ σκτδεεδαγὶὲ χαζρὶ-

νὰλ ἰσδγνὶ βὲ πὸὺ χμιγεσινὶ γμὸζδζὰν
Μἀρτ-Μπλέδν Σκν-Πιερδιὲ βικιλνὶ πιλδι-
ρεμὶν, δδκ κεἰρσεγὶ χκνηδὲ ὸλὰν Ἀνζὸλὲ
γμζλδὲ ὲλκαδὶ ἰτμιλνὶ δὶυδὸυνδὸ.

Πἀδεζου κἀλτιὰ ἰσγὰλ ἰδἰν ἀδκ-οὐ-σεδδὰ
γμκκτὸρ πὶρ χμιμὲτ βὲ δἰρχτέτλε χεσσι-
χτκνὶ σὸὺ γεὸλδὲ χουἰμσὶ ἰτδὶ· Πἀτὸὰ βε-
γἰλ μὸὺτλκε Μἀμρ-Μἀλὸ πενὲμ ὶλὶ ἀἠμζ
ἐγἰλνιὲκ ἰστεἰδγὶνδεν, πενὲ ἀδζἐτε τοβζλδρ
ἀιδζἐσὶνὶν γεγἰδὲ ἰν, χαδδγγὶ τε-
δζδοὺζ ἐἰλεδιγὶγγ βὲ ἀδὲ ἐχλτισνὶν γκκκμ-
ἀὶ νὲ ἀιτὶ ἰρτεκκλρδὲ πουἰνὰγγνὰ πἰλδγηρ
ἰτζὸν, σανὰ δ ἰρτμκλρδὲ μουτενασὶτὲ ἠρ μσου-
ριστὲ κιζρὸὺμὲ βὲ πὸὺ βεἰλὶ ὶλὲ χἰμ σανὲ
χἀδδνὶ πὶλδιρμὲ χἰμδὲ κενδμὲ τεσεἰλγὶ ἰτ-
μεκ ἰστεδἰμ. Κουρσὸν, Ἀδδζὰ βὶ Γμουκλὰ
μἀδνὶ χειρλὸρ πενἰμ σαδὶκ χἠμετσκρκλκ-
ρἠμδρ, σουνὶν πακκὶ ἀρκνὶζδκ χἰζζ πὶρ
μουνασετὲτ γμὸὐδρ. Πὸὺ κἰὸὰδὲ γεκἠνγὴζδζὲ
γκκόμακδὲ ὰλδηγηνδὲν ἰκερὶ ἀελδιγὶ δὸὺ ἰδζκκ ἐἰλεδὶ-
γὶ. "Ἀσὸ-οὐ-σεδδὰ Κροσταὶλεκα ὸζζεγὶνδὲ πὸὺγὸὰ
πὶρ τεπαδδὸὐλὰτ παιδὲ ἀἰλεδὶ. Ἐκκὶ ἀγδαλνὶ
ἀἠρμὸὐδδζὲσινε Ἀνζὸλὲν πὶρ πἀκκὶ-οὐ-πε-
γἀν ἰσμεσὶ Κροσταὶλεκὶ τεαὸζσνδὲ πἠακμὶὲ
ἀδἠ· φἀκκτ πἠακ δὸυσὸνδὸκδὰ πὸὺ τεαὸζσνδὲ
νμὶ γἀλ ἰσδὶ. Τζὸνα Ρουσνεροσ κεμισνδὲ ἰλὲν
λετζμὶὴ ἀγδαλνὶδὲν γἰζζ πὶρ δἐἰ σαλἀἀμγγουτ,
κμἀρρισνι γμὸλζγηλἀρ χε καπνὸδὰν Δανηλὶ

τι Πελἀκγἰδὲ δρστ ὸλουνδουγὸὺ βὲ Χεμδὲν
ναγγεσὶ ἐχλεισνν Γιαγζὶζὶ ὀγλοὺ Ρεδὶὸν
μἀδδὲ κατλιδὲν λκγὶ δν πἒ πενὲ μουδδὲτ-
λε γηγχἀπεγ μκχμκ ὸλουτ ρμκκδὲ πουλνὰν
Τουσὸὺδ ὀγλοὺ ρουκκσνὰν βὲ ἐἰτκγηκδὲν
Ρὶζνὶν Καρασὸὺ κιγεδὶ Ἀπὸὺ ὀγλοὺ Χουσεϊν
Ὸσμανὶν ὀγλοὺ τεσρσὶ βὲ δερδεστὶ ἰτζὸὺν
σἰδκ ὸλουνὲν μεἰδὲ κινδουννὲ τεσαδδὸὐρ
ἠλερέκ, τέρι αιλέχ ἀρζὴν τεσλιωγὴτ ἰτμε-
σὶ τεκλρ ὸλνὸὺηδὲ ἀδἠμὶ Ἰτακτλε ἐρράδὴν
ζκπτιγγὲ κκρὶ ἰστιμἀλι σἀκχχ ἀζνμρ-
ρὸκτ ἰτμεσὶ οὐζενὲ πἀὶ μουκκπεδὶ βουμου
σουἀν μουσαδεμε ἀἐχσι μερκουμὸὺν μέρτεν
(ὰλὸὺ ἀλαρκε) δἠ δἐστ ἰδἰελὶγὶ βὲ Σεπτέμ-
θρισσον γεδνὸὺζ θνμκ ἰρτεσὶ ἀιδζεσὶ Γουρρὸὐ
νεχχγασινὶν Χαδζλεεδὸὺζ κκρηγεσὶ ἐγκλισνὶδὲν
Χαλὶὴ Ὶλὶ ὀγλοὺ Κὸὺδὶ γανεσινὲ
δακδἐτλε σακτ λτὶ ραδδελερὶὴ γανεσινν
πἰρ ὰδαπηδκ κανσνὶ πἀγὴὴκ πἰρ Καρκ κου-
λκκ πιτζκγὴ ἐἰλἐρκκ τακρανηδὲν ἀγπηδζὲ
δἐἰχχ ἐγλεπδὲν ἠνγε πἰρἠε μεδζρὸὺγε μερ-
κὸὺμ ἀρκακδἐἰκρ τακρανηδὲν γανεσινὲ ἀιδσ-
ἐἰρἰδὲ μεδνουτκλρδρ ἀἐμὶ μεδνινγετἰν χἠρ
τακρανηνδκ τἀπ βὲ τκλιτἰνὶ νἐρ ὸλουνμακδὰ-
δἠρδρρ.

Λισάνι ρουμὶδὶ δἠρ χκτἠρ ἰδεπιλδγἠρ βὲ
σἠρρ μεπκχἰσι δνινγεγὶ γκδὶ δἐἰρἰδὶ Ἰστανδὸ-
λδ «Ἐκκλισιαστικὴ Ἀλήθεια» βὲ Ἀθῆναιδε
«Ἀνάπλασις» βὲ «Σιὼν» βὲ «Εὐαγγελικὴ
σάλπιγξ» βὲ Μασσαλίαδε «Ὁ Ἐλεγχτὴς» τὸν
Γρηγόριον βὲ γκἐσνὸὺμμ ὰλδνουγὸὺ Ἀπὶ Ρούσζκ
βὲ Φρανσἐζζκ βὲ "Ιγγλιζζὲ βὲ Ἀλμἀνζκ βὲ
χἠρ ἰσσὶν ὸὺζἐἰ ἀχχ σἠρρ μεπκχἰσι δνινγεγὶ
χκδὶ ἀζἐιαἰδ ἀἐμὶ μεδνινγετδὶ τἀπ-οὐ-νἐρ
ὸλουνμακδὰδἠρδρρ.

Πουλλἀρδὲν μακδὰ ἐξμὶ ἀζερἰδὶ σιασιὲ
Πασχαλὶχ βὲ πὸἠγὸὺμ ἐρτηλἠρ μουνασιτἐτἰδὲ
σὸὺτοὺνἀρηνὰ μουρασσὰλ μετκχἠσηνδὲ
μαχσοὺζ πἠρ ἰιασνδκ κ'Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλή-
θεια» βὲ «Ἀνάπλασις» βὲ «Σιὼν» μισιλλοὺ
δἐρσἰδὶ δινὲ τἀπ-οὐ-νἐρἠρ μουστερἰφἠρ κκλλ-
λεσὶ μὸυνασιτἐτἰλε μουκἐἰν ὸλμακδρἠρνδὰν,
Ἀνατολὴ μουχαρρρἰιγὴ ὸ μισιλλοὺ δζερἰδελερἰν
βεζἰφρι μουκαδδεσελερινὶ δκχχ ἰφκγὲ μεδζὸὺρ
πἰρ χκλιδἰορ. Ἰμὶι γεξἐἰ μουστενερἰφἠρ κἰτἐ ἰτ-
τἰκκὶ ἐλζἐμ βὲ κμπὸὺδ ὸλκν μακουμἀτι φενιὲ
βὲ δἰνεγὶ τἀπ-οὐ-νἐρ ἰτμεσὶδὲν ὸλουνδὰν κα-
λκγὶ, Ἀνατολὴ μουχαρρρἰιγὴ κκρἰν· παραφἠν-
δἀν. τεδεκκὶὺρκατὰ σκγἰκκ ἰκἐν, δουσὸὺμνε χα-
λἐλ κελμὶὲ ὸλκν πκζἠν δζωμελἀ βὲ χουμεκνἠν
χεξἰἐκ κατἠλινδὲν ὸλκν ἰτιρἀζκγηνὰ νὲ δεγε-
λἠμ· ἐκκηλἀρηνὰ κἐρὲ κἐὺσωμδἐκν πασκκδὲ
τζωρὲ γεδνὸὺρ. Πιτζκεἰτἐρ χἰτζ ὰμἀζκκ δοὺ-
ρασηνη μουλκχζὲ ἰτμεἰδὶ ἰδἰλερι.

Μενερὲ μελιὲ βὲ μεζἐτιε μουστεζιατἠνδζε
Προτεστανταρὶν «Ἀγγελιαφόρος» δζἰριδεσινὶ
μουκαττελὲ βὲ μουδαρκὲ ἰτμὲκ δὸζζρὲ ὸ λισανδὲ
πἠρὲ Ὀρλὸὺδοξος δζἰρισεσὶ τἀπ-οὐ-νἐρ ὸλουηκδὰ
βὲ κρινὲ σιρασὶ κελδἰκδζὲ χκκἀλε δνινεμιζὶ
τελἰν-οὐ-ἴζκχ ἰτμὲκ φἀζδἠρ.

Πολλὸὺνλερδὲ Ἀκτερηχιε μουλχκε πἰρκἐὺρρὸ
κκργεσινδὲ πἠρ ζανὶ φὸὺι δνινὲ ὸδζερινδὲ ἰκἰν,
χἐδδὸὺ ζανὶ τερρρηνδὲν δζἐχ-οὐ-κἀτὶ ὸλου-
μουσδουρ· ζανὶ δκχχ δζἐρχ ὸλουηκοὺζ ἰσσἐδ,
ρἐἰσ δμμἀδὴ. Κατἰλ δερδἐστ ἰδἰλερι, χαπισα-
γανἐδ τεδζἐρ ὸλουηκδὰδἠρ. Μἀλοὺμδρρρ
μὴὶ ζὶνι σαπἰτ ὸλουσα, μουὶμρἀτἰ ἠρζ χακ-
κηκ μεπνὶ, κατἰλ ἐερκν μουκρρ βὲ ηἰζμεν
δκχχ μκνὸὺρ ὸλμἐζκε ὸζωνρκδἐἰκἠλἰε μου-
δἀκατ ὸλουσου. Ἐερἰατι μωσεσε ἀχχκμκγη-
δζε δκχχ «ζανὶ βὲ ζακκὲ κατὶ ὸλουνσουν» δερἰ
σαχχατ βἀρἠρ, βὲ χἀττε χἠζ οὐζερηνὲ πουὶ-
δουνεν χἠρ χκνὶ πἠρ ἀρεττε μουκκμε ἰτμεκ
δζἀδ σινκατ ἀὸὺ ὸλουνκμἠζε μουστεζιαζὸὺ
ὸλμἀκ βὲ ἀδἠρτ χἠρ ἰκισὶνὶ κατὶ ὸλουμμακ σερἰάτ
μεδνουμε ἰδζαπτηνδὰνδρ. Ἐσνκι χἰλδκ ζἠ-
τιακἀτ ἰδἰλεν μουκμἀλε χαεσπἰ ἰκε ἀμἀι τενα-
σουλκδἰ ζουκδἠρ βε ηακνἠν με χἀττε ὸ ἀρκδἰκ
χἀμἰλ δουσου σουκκἀτκε ὸλουρσκ, νέρσι ὸλεν-
νἠν δκχχ ενδἀκι ἠλκἐκ-οὐ-ἐμκκε μουστεκε ὸλ-
δουγου φἠννι τἠπὸζε μουσπέτὸζ.

ΜΟΥΧΑΚΕΜΕ

(Μαπιδὲ)

Πεχζἐτ.—Ἐρἐνδμ μεχκἐἰτ πουχμὸὺρν,
πἰρ ἀδἐμ πἰρινὶ ὸλδουρὸὺρδε, φἰλἐν κἐρἠδὸ δε-
γοὺ σὸὺλἐμε; ἐ ενδενὶζ ὸἰλὶ ἰρδὲ δἐμεἐμε.

Ρεζ.—Κελὸὺν, σὸὺλεἰλρ ἰσἰ;

— Βαρσὸν σὸὺλεσουνὶζρ.

— Κἀμα κμἰν;

— Κιμἰν ὸλδιγηνὶ πὶλμἐρ.

— Τοπχνενὶ σατὸὺν ἀἰμἰζ ὸλδηγηνὴ σὸὺ-
λεμἀσνν πἰζ ὸ ἀδμἰ πουλδουρὸὺρ βὲ ὸδα κε-
λἰρ, πἰν πὸὺ κἀμαγι πατρακἰν πἰρινὸζἰ κἰὸυνὸὺ
Πεχζἐτ ἐρἐνδιγε σατὸὺμ δἠρ ἰσέ.

— Πἐν κἀμα ὸἀτκμἀμκι, σατὸὺν ἀλαγἰμ.

— Ἐγἰ ἔμμα, Μεμδὸὺχ πεγἰ σὶν ὸλπὸμ δὸὺν
δἐγεῤλαρ.

— Καπὸὺλ ἰσμέμ· ζὸὺνκι πἐν δὸὺλ πἠρ χα-
ρεκετδἐ πουλουνμεδηκι.

— Μεμδὸὺχ πἐἰ κἀτζ γκάσηνδὰ ἰδἰ;

— Ὸν ἀλτὶ, δν γεδἰ.

— Νὲ ζεμανδὰν περἰ κἠρὸὺσὸὺρ ἰδἰν;

— Κἠὸὺζζὸὺκνἠν πἠδἠ;

— Κεμδουνἠζμ πἠδἠ;

— Ὲδδἐτ.

* * *

Ἔμμι ἰστιδζἐἀτ χκτἠμρ πουλμἀγλα, δου-
χὸὺδ ἰστιμαγηνὲ βακἠρ· δζἰλμ βὲ ἰστιζζἐἀτ βὲ
ρἐσμι τκχλιρἰ ἰδζζὲ ἰδἰλδιγηνδὲν, μεκτἐτ τἀπἠζἰδὲ ἐ-
ρἐσμι τκχλιρἰ ἰδζζὲ ἰδἰλδιγηνδὲν σὸὺρα, μακἀλὸὺ-
ματἠ σουκἀλ ἰδἰλδιεδὲ, γἐβμι μεζἠκἠρδὲ πἰρλια-
βὲ πουλουνὸὺτ, κενδισἰ ἀκαμμηδὰ σακτ ὸν πἠρ
πουτζουκδὲ ἀδδἐτλε, ἀιδζἐ σακτ ἰδἰ ακεγἐἰ
ζζκπδηγηνδὰ, Μεμδὸὺχ πεγἰν Πεζζἐτ τσρα-
ρηνδὰν κἀτὶ ἰδἰμἰζ ὸλδηγὴ χαπεριἰ ἰστιδγἰνἰ
πεγἰλν ἰστἐ. Σσκχἰδ ἀραπζὴλ Μεχμἐδ μακκε-
μεγἰ δζἰλν βὲ ἰστιδζἐἀτ βὲ ρἐσμι τκχλιρἰ ἰδζζὲ-
σὸὺ κιλνηκδὰν σὸὺρα Πεζζἐτἰν ἰδζζὲ-
σὸὺ κιλνηκδὰν σὸὺρα Πεζζἐτἰν ἰδζζὲ-
ρἐσμι τκχλιρἰ ἰδζζὲ ἰδἰλδιγηνδὲν, μαζ-
κεμεγἰ κεἰρλιλἐἰ ὸλἀν κἀμα ἰρκἐἰ ὸλνηκδὰ,
μεζελὸὺρ κἀμα ὸλδηγηνὰ τεσδἐἰ ἐἰλεμἐἰ βὲ νὲ
δἰγεδἐγὶ μουστεχμἰδἠρ σουκἀλ ἰδἰλμἐἰ βὲ, βακκἀ
κδζεσὶ μὸὺμα ἰλἐγ πὸὺἰ ἐρἐνδιγηνν μουστα-
φἀλαρηνὰ τἀπ βὲ ρουμκἀσὶ ἰλἐ ἰδἰλδιγηνὶ
δἠγἐμ μουστεφἀδἠρ βὲ ρἐσμι τκχλιρἰ ἰδζζὲ-
σὸὺ κιλνηκδὰ σὸὺρα Πεζζἐτἰν ἰδζζὲ ρἐσμι τκχ-
λιρἰ ἰδζζὲ ἰδἰλδιγηνδὲν, μαζκεμεγἰ κεἰρλιλἐἰ
ὸλἀν κἀμα ἰρκἐἰ ὸλνηκδὰ, μεζελὸὺρ κἀμα ὸλδη-
γηνὰ τεσδἐἰ ἐἰλεμἐἰ βὲ νὲ δἰγεδἐγὶ μουστε-
χμἰδἠρ σουκἀλ ἰδἰλμἐἰ βὲ, βακκἀ κδζεσὶ μὸὺμα
ἰλἐγ πὸὺἰ ἐρἐνδιγηνν μουστα-
φἀλαρηνὰ τἀπ βὲ ρουμκἀσὶ ἰλἐ ἰδἰλδιγηνὶ
δἠγἐμ μουστεφἀδἠρ βὲ ρἐσμι τκχλιρἰ ἰδζζὲ-
σὸὺ κιλνηκδὰ σὸὺρα Πεζζἐτἰν ἰδζζὲ ρἐσμι τκχ-
λιρἰ ἰδζζὲ ἰδἰλδιγηνδὲν, μαζκεμεγἰ κεἰρλιλἐἰ
ὸλἀν κἀμα ἰρκἐἰ ὸλνηκδὰ, μεζελὸὺρ κἀμα ὸλδη-
γηνὰ τεσδἐἰ ἐἰλεμἐἰ βὲ νὲ δἰγεδἐγὶ μουστε-
χμἰδἠρ σουκἀλ ἰδἰλμἐἰ βὲ, βακκἀ κδζεσὶ μὸὺμα
ἰλἐγ πὸὺἰ ἐρἐνδιγηνν μουστα-

Κἰζἀλιν ἀχγὶλ ἀσκἐρ Μεχμἐδ ἀχγὶλ μἀκ-
σἠρ ζἀνἰἀρμα Πεκἰἠν ἰρἀδεσὶ βἀζζ ἰλὲ κατ-
τἀλ· «ἐζζἐτ, τἀν βουρἀδἠμ, ἀἰδἰν χκπἠρ βἠρν»
δἰδἰγηνὶ ἰρἀδὲ ἐἰλεδἰγηνὶδἐν, μουτεζἠρ Πεζζἐτ
μερκὸὺμ Πεκἰρ ἰλὲ Ἀσκερἰ πἰρ κἰὸὺν μουτεδε-
γκγἰζ χἠρ ἐνδεζἰλἐ ἰτμἐἰ ἐλδηγηνδὲν, πἠν-
λερινἰ μουναζἐ ζουγὸὺρ βὲ πὸὺ σεπεττὸὺν γου-
σουμἐτ πεἰζἐ ἐἰλεμἐἰ ὸλδηγὴ γιοὺνλδὲ Πτιρζἐ
βὲ πὸὺ κεἰγαετἰ Ζιγὲ πἐἰ ναμνηδὲ πτιρινὶ κεἰ-
νἠ χἠρδὸυγὸὺνὸὺ ἰρἀδἰ ἰτμἐἰ βὲ τἀρἀρηνη ραγγα-
σιτδἠν μουδἀκἐἰ ὸμουσμἐἰ πἐἰ ἐρἐνδιγηνν μουστα-
λἀσσἠ ἰστιρἀζηδὰ ὸλμακδρἀ, πὸὺ Πτιρζἐ μανἐ
σεχαδἐτ ὸλμαγἀδζἀγηνδὰ μακἀμι μεζκὸὺρδἐν
τερχἰμ ἰδἰλμἐἰδἐ, μουτεζἠρ βεκἰλνἠν πἐρ δε-
γεσζἐτἰ ὸλουηκ, ὸλμἀδζἠγη σορηλμἐἰ βὲ μου-
τεζἠμ βεκἰλ τεδσἐἰ τεχανακἀτ μακσαδἠ ἰλἐ
ἀζλσἠἰ λαζζἠμ ἀελεεζγἠ ἰδδἰἀ ὸλγηλἐἰ ἰσδἰἀ,
κανὸὺνν γιτγἰἀἰ δὸρτ σακτ ἀλδἠμ ἰστιδἀ τακ-
δὶμἰ ἰλἐ ἰστιρἀδἠ ἰτμἐἰ ἐἰλεδἰγἠ βὲ λἐδ-
ἐλ-μουζἀκἰρἐ δζἰζ ὸλουναν γουσουμἀτἰ μανἰἀ σε-
χαδἐτ ὸλἀμαγἰαδζἀγηνδὰν ρεδδἐνἐ καρἀρ βὲ-
ρἐλἐγἰ τερχἰμ ἰδἰλμἐἰδἠρ.

(Πακηγεσἰ βἀρ)

ΤΗΛΕΓΡΑΦ

(Ἀξιῶνς δοῦ Κωνσταντινούπ.)

(Ποῦ κἰόν' βούρσοῦ ιδεντέρ).

Σελτσούρ 1 Ὀκτώβριος.

Ρωσσίαννη χριαζίγι νάζηρι Μ. Γλίας φαμιλγιεσι Ὸλ ἀριλικδὲ θόυνκι ἀγιὸν Ἰτάλιαγια κιτμιδίρ.

Παρὶς 1.

Ἀμέρικανν ὄζουνουπινδὲ Γουατεμάλα ὄζουμχουριετινδὲ ιχτιλὰλ ζουγοῦρ ὶτδιγὶ ραβαγεσὶ τακζὶτ ὁλυνγήτηρ.

Παρὶς 1.

Χιλδὶζ Μγαρὶν πάγιόκ ὀγλὶ Ἀδάπ πασὰ βὲ κἰόυζτζόκ ὀγλὶ Μεχμὲ πέι Βιέννανν Τερεζιάνουμ μετετίπινδὲ δαρλεριὶ δεδὸμ ιτμὲκ ἰτζὸυν Βιέννανια κιτδιλὲρ.

Πελιγρὰδ 1.

Ἱερὰ Σύνοδος μεζκὶρὶ νεζαρετινδὲν Σατζαρὲ πὶρ Ἐπίσκοπος τακγὶν ὁλυνμασὶ λουζουμνὰ ἐχτερ Ὶλὲ πού μουσελεγὶτ πὶρ χντζὰμ βιριλμεσινὶ τακλὲ ιτμιδίρ.

Μαλγὶγ νεζαρετὶ μουδάκκατεν ρεἰσι βουκελὰ Μ. Πάσιτζ ιχαλὲ κηλγιακλιδίρ.

Περλὶν 1.

Σιφτιστὰν Ὶλὲ Ἀλμανιὰ ἀρασηνδακὶ τιδζαρὶτ ἀγδινιαεσινὶν μουδδεσὶ 1893 σενεσινὶν ἀλαφράγια Ἰούνιος 25δὶ χντὰμ πουλκδζαγτσινδὲν Ἀλμανιάγιαν Πελγιζὲδ σειρὶι Κὸν Πρὶν τιαραγρινδὲν σιμδιλίγιεζιδίρ ἀχὶνιμενὶν σεζὶ-διλνὶ ταλὲπ ἰτδιγὶ ραβαγεσινὶ «Ραϊχσανζάϊτσερ» νάμ Γαζέτα τεκζὶτ ιτμιδίρ.

Πάρὶ 1.

Εὐρώπα δεβλετλερινὶν τακλὶπ ὀζζερινὶ Βουχὶν βακιουνὶν ἄζ ἀλγηδγὴ Τζὶν μασλαχτεκὶρ κἰόυζαρὶ χαμιδζγὶ ναζαρὴ Μ. Ριτσιχ πιλδιρμισδίρ.

Προυζὲλ 1.

Δζενεράλ Μπουλανζὲ πὶρ κλτζ κουνδὲν περὶ μουαελεδὲρ βὶ μαγιουζ κἰρὶνόυγτζρ ἰδὶ. Δοὺν ελλὶνὶ ἰκὶ σακτ καλαρὰκ ἰκὶ ἀτὰλὴ λανδὲ ἀρεπεσινὶ ἐνοὺτ, Ἰθὲλ κατιρισταννὰκ αὐτὸ Ἀραπαζὲλ Ὶλὲ χητιτζὶλ κατιριστανὶν χαριθζὶν δὲ πεκλερικδὲ Ἰθλιὲρ, Δζενεράλ δόγτσὸμ σεθκιλισὶ. Μαλγιε Μπονεμαινὶν κατρανὲ αὐδοὺτ, ἰτραρηνδὲν πὶρ χαὶν βαελζὶμδὲν σόρακ, δζελεδινδὲν πὶγιόκ τζὰπὶ πὶρ μεβλεζὲρ τζὰπαρούτ, σὸλ κουλὰκ τυζλὴ μαγαλινὶ ἐνδλχτ ἐιλεδὶ κουρόσὸν' σὰγ ταραρηνδὰν' τζὰπδὶ Δζενεράλ σὶς τζηκαρακτσηλὴν γερὶ δὸυσδοὺ. Ρεζὸλεβ σεσιὶ ἰαιδὶν κατιριστὰν πενδζὶλερὶ βὶ ἀριτιδζὶ Ὶλὲ χηζμετζὶ σεγρδὸυπ, Δζενεράλ καλδοβλλὰρ ἰσιδε, τενεφφὺς ἰσμαγιρ ἰδὶ πὶρ κἀτὶ σανγὶ ἰτζὶνὶ βὶρτατ Ἰτδὶ. Νακὰλ ἀρεσεγὶ νακὶ ἰαιδιλὲρ. Ἰδὶλ μαχαλλεσὶ πὸλις μεσμουρλαρὶ χατὲρ ἀλοὺπ μαγαλὶ δζναγεγὶ σεγιρσδιλέρ· δζὶλδὶ ἐλληνκ γεκὶμ Δζενεράλ βεζρὰτ Ἰτδιγὶ ἰτζὴγιὶ ἐιλεδὶ. Ἀρεπὲ Ὶλὲ νακὶ Ἰθέλ Κομισαιριατινὲ νάκλ ἐλληνδὶ. Νακὰλν γιουζὺνὶ τεγὶλὲ πὶρ μενδὶλ κονιλδὶ.

Μόντζ 1.

Ρουμάνια Κηρκὴλ Κάρλο χαζρατλερὶ Παλλάντζαδαν σακτ ἀλνγδὲ κελλὶ. Λαδέναδαν Κηρκὴλν ρουμἰδυπινὶ μαχσοὺς κατερὰ σκιλὶτ ὁλμὶδὲ δδὶ. Μὲκληρδὶ Κηρκὴλ Ὀδμδέτσος, Δὸὺκ Δ' Ἄδοτ, Κὸντ Δὶ Τουρὶν βὶ Μαρὶ δὶ Ρουθὶνν χαζαρακὶλ Ὶλὲ μαγαλὶ γιὸὺσμετσὶ μεμουρλκρὶ ταραρηνδὰν ἰστιπαλὶ Δζενεράλ. Κγρκλλαρὴν μουλακατὶ γαγὲλε μουχαπτεσχαρανὲ ἰδὶ.

Πεκγ 1.

Ἰμπεραττὸρ Φραγκίσκος Ἰωσὴφ χαζρατλερὶ σακτ τιεσδὲ Ρεϊσενταγρὶ αὐτδὶ.

Ρεϊσενταγρ 1.

Κιδζὶ γιαρισὴ Ρζεντσκλδὲ πουλγνὰν δεμὶρ γιελὴ κιπρὶουσὸὺ χασαρδιδὶ ἰζμὶδ ἰσίδε, μιλκὴ μεμουρὶ δὶρ χὰλ ταμαμὶ ἰτδιρδὶ.

Πάρὶς 1.

Κανὼν ἰσασινὶν τακδὶλ δημασγὴ ἰστιγὴν μετουσὰν Κομιτελερὶ ταραρηνδὰν Δζενεράλ Μπουλανζενὶν δζινεζὲ βλαγνὶ βεκιλλὸρ κἰόνζαρὶ ὁλμὶδὲ δδὶ. Μπουλανζὲ ταραρδὰλ ὁλὰν μεπουσανδὲν Μ. Καστελὶν ἄρτκι Μπουλανζὲ φρακασινὶν δαγγλαδζαγγὴν πεγιὰν ἰδζγηρ.

Προυζὲλ 1.

Δζενεράλ Μπουλανζενὶν ναασὶλ Μαντογὶρ σοκαγηνδὲ ἰκαμὲτ ἰτδιγὶ χαναγὲ νάκλ ἐλληνδὶ· κἰόμλεγὶ ὶλὲ γελεγὶ ἀραασηνδὰ μουτεδεργὶ Μαδὲμ Μπονεμαινὶν πέγιόκ πεκὲ πὶρ φωτογράφ ρεμὶ βὲ γελεγὶν δζεσιπδὲ πὶρ ἀλσὸν σακτ Ὶλὲ γεδὶ φράγκ πουλνακδὶ, δζὸὺδδὰν βὲ ἐβδὲκ πουλγνακδὶ. Νεχσὶνὶ τελὶρ ἰτμὲμ Ἰτζὸὺν πουδάγγνὴ ἰδζὸκ Ἰτμεζδὶν ἐδζὶλ βακλιδεσινὶ οὐζοὺν σεγιρκαττὰ τζηκαδζαγγὴν τακριβὶ γδὶ. Ἰθλιδεσινὶν χάλιτ χαπεφὶ γιὸκ. Πρὲγ Βικτὸρ Ναπολέὼν μουτεδιφρὴν χανεσινὶ κιδδὶτ, χαζὴγ δζιαλ Ὶλὲ οὐζοὺν οὐζαδιγὲ κἰρὸυσδεο.

ΓΚΡΑΝ ΔΟΥΣΕΣ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΓΕΩΡΓΙΕΒΝΑ

Μερχουμενὶν βερατγνὸαν δὸλαγὶ χαστὴλ ὁλὰν κεζέρι σὺμουμιγὲ ὰαὶρ βιριλὲν ταρτιλλατὸν δερεζεδὲ τεσσουρτκγόδρ.

Εὐρώπα Γαζεταλαρηνγν γεμὲαν κιάρτεσι μαργουμενὶν βερατγνὰ ὰαὶρ ιέδρ ἰτδιλελὶ πενδλερὶ πουὸζα δζεμαὶτσι ἀγλιὰκ Ὶλὲ δὸναναγὴς ὁλὰν ταζὲ κελινὶν βερατὴ γέρ ταραρδὰ ζιγαεσεπὶ Ὶλὲ κεδεμὶ μουδζὶτ ἀλμαγὶ ὁλὸηγὴ πεγιὰν ὁληγήμρ.

«Ἐνδεπανδανς Πελζ» βὲ «Νὸρ» βὲ χρὺσουσὰ «Ζιουρνὰλ Δὲ Δεπὰν» νάμ Γαζεταλαρηνγν χαζηρλαρηνδὰ πενδλὲρ πὶκ ρηκακλὴρ.

Ἐιουανιστανὴν χὲρ ταραρηνδὰ μνημὶσουνον δουαλλαρὴ ἀκουνδγγὴ αιπὶ Ἰτάριλ Γαλὰς βὶ Ρουμάνιανν ὰἰκερ πελδελεριν δὲ Ἴζμυρδὲ δαχγὴ μνημὶσουνιν ἀγιολαρὴ ἰδζρὰ ὁληγμήτδηρ.

Ἴζμὶν γε χαστανγνενισὶδ δαχγὴ μνημὶσγνον δουαλλαρὴ ἀκουνδὴ, Οἰκονόμση πουληγὰν μααλουμαλτσὺ Ἀργυμανζόγλτης Ἀμβρόσιος ἐρένδὶ «Ἱλίγρι Παλτηκδὰν Κηζὴλ δενιζὲ κἀδαρ χὲρ ταραρδὰ Ὀρλὸδοζὸστλαρ μαπτεμ ἰδὶγτζρ δεγτερέκ, μὺυεττὶρ πὶρ μακαλὲ ἰραὸ ἰτμιδὶρ.

Ἐιουανὰ σειρὶι Πρὲγ Νικόλαος Μαυροκορδάτος χαζρετλερινὶν σεχριμιζδὲ μουκὶμ Ἐιουανλήαρ νιαμνὰ βὲ ὰὺωὺμ Κονσολοσλαρὴν χημαγελερὶ ταχτηνδὰ πουληνὰν Ἐιουανὰν τεπασὴ νιαμνὰ ὁλαρὰκ Κυρὰλ Γεώργιος βὲ Γαρὰν Δούκ Παὺλος χαζαρτηνὰ κἰόνδεραλκερὶ τααΐγὲ» τηλεγραφνιμελερινὶ μουσάρουν ἰλεἰχιμὰ τηλεγραφ ὶλὲ ὀζεδὰν βιρμιδὲρδὸρ.

Πρενσὶς Μαρία χαζρετλερινὶν δαχγὴ Ρωσσίαγια κελὶν κιδεζζέγι σὸζοὺ οὐζερινὲ "Ἀὸῆναι κοδηγλαρὴν «ἀρτὴν Ρωσσίαγια κελὶν βιρμεγὶς» δεγτοὺ φεργαδὲ ἰδἰγμερλαρ ἰμὲ.

ΠΑΠΗ ΒΑΛΑΓΓΣΒΡ ΑΣΚΕΡΙ

Ἀεδζεμάτη οὐμουμιγὲ δὰζρεδὶ.

(Νούμ. 19). Μερκὲζὶ σαπτανὲτσι σενεσὶ δουὺονὰν ἀσκιρὶ σκγνὲ μουαγενεττὶ ἰτζὸυν 2,500,000 κιγεδὶν 3,000,000 κιγεγὶ κἀδαρ Μησὴρ πρινσὶζὶ μουπανγιακὰ ὁλουναζζγηγδὰν, Ἰτκσανὰ ταλὲπ ὁλὰν βὶ σερεττινὶ ἀνλαμὰκ Ἰστανγεληρὶν Σεπτέμβριουσον 22δὲ ἀμὶνουνὰ κἀδαρ μακαμὶ σερασκερὶ λεδζιμὰτ δαϊρεσινὲ κεἰμελερὶ. (0)

* * *

(Νούμ. 22.) Μαρεζὶσκαλτανάτη σενιεδὶ πουλὰνν ὄζουνοὺδὶ ὄζενάτη μουλτζουκμενὲ μουαγενατὶ ἰτζὸυν μουπανγιακὰ ὁληναζζὰν ὁλὰν γηζὸὺ ὁτσὸὺ· πὶν ακγηδὶν γηζὸὺ σεικὲν πὶν κιγεγὶ κἀδαρ φόουζιρ βὶ γηζὸὺ γιγμὰ πὶν κιγεδὶν γηζὸὺ κὸρκ πὶν κιγεγὶ κἀδαρ νογιοὺβ βὲ ἰκὶ γηζὸὺ πὶν κιγεδὶν ἰκὶ γηζὸὺ ἐλλὶ πὶν κιγεγὶ κἀδαρ σογὰν βὲ ἰκὶ γηζὸὺ ἐλλὶ πὶν κιγεδὶν ἰκὶ γηζὸὺ γεγμὲ πὶν κιγεγὶ κἀδαρ πατάτεσιν Ἰτκσανὰ ταλὲπ ὁλὰν βὶ σερεττινὶ ἀνλαμὰκ Ἰστεγληρὶν Σεπτέμβριουσον, γιγμὰ Ἰαιυδζὶ κἀδαρὸν κἀδαρ μακάμη σερασκερὶ λεδζιμὰτ δαϊρεσινὲ κεἰμελερὶ. (0)

* * *

(Νούμ. 23.) Μουτεκαἰτ-οὐλ-γουλοὺλ ὁλὰν μεδοὺμ ἀιτταλὰ πὶλ-δζὸὺμλε ἐμακὶνι ἀσκιργιεγὶ κουρηλλαδζὰκ σὸπὰλαρὴν βαζγὰ σοδζεττὶ ὶλὲ νακὰλν ὁλὰν ἐδἰεδζὰτ μουνκκασγγὴκ κονηλμγὴ βὶ σιάτη μακὰδμγὰ Ὶλὲ ταλὲπὶ ὀγδεσινὶ ὁλὸπ πὶρ χαρτὶ νιγκγετινὶλὲ κἀρδαη κατσσὶ βιριμὶκ μουκκαρρὲρ πουληνδγγνὰν, ὶλὶ βἰδζγλὲ ἰμὰλ βὲ Ἰτζγὰ ταλὲπ ὁλανλαρὴν μακάμη σερασκερὶ λεδζιμὰτα σὺμουμιγὲ δαϊρεσινὲ κεἰμελερὶ. (0)

* * *

(Νούμ. 24.) Νἰζαμγὰ ἐλπισὶ ἀνὰρὶ Ἰτζὸυν μουτγκαμὰ ὁλυνμὰκ ὄζὲρὶ μεδκὶ μουκκασακγγὰ κονηλλὰ ὰὸν τὸπ πυγαλὴ ἀστερλὴρ ἀμεκιλὰρ πεζυὶν σεγὲρ τοπὴ 38 τρυδὲ ταλὲπὶ ὀγδεσινὶ ὁλὸπ, Σεπτέμβριουσον 23δζὶ κἰόνινὶ κἀδαρ σεγὲρ κἰὸν μουκκασακγὰ Ἰδζὲ ὁληναρὰκ, μεζκὶρὶ κἰόνιδὲ κἀδαρ κατσσὶ βιριλὲζεγνδὲν, Ἰτσκνὰ βὲ Ἰρτεσὶ κἰόνὶ γιὸὺζδὲ πὲρ τενεδὶνὰ ταλὲπ ὁλανλαρὴν μακάμη σερασκερὶ λεδζιμὰτι σὺμουμιγὲ δαϊρεσινὲ κεἰμελερὶ. (0)

* * *

(Νούμ. 25.) Σαρὶ κοπτζὲκ κιλὸ 1 πεχσὰ 510 παρὰ.

Πρ νούμερο σιγὰκ κοπτζὲκ κιλὸ 1, 205 παρὰ Δόρτ νούμερο σιγὰκ κοπτζὲκ κιλὸ 1, 205 παρὰ.

Σαγὶρ κεμὶκ κἰρμιλὲκ δουμμεσὶ γαρόσα 12 πεχσὰ 670 παρὰ ἀδὶδ 1728.

Κεπὶρ κεμὶκ δὸν δόυμμεσὶ γαρόσα 12 πεχσὰ 910 παρὰ ἀδὶδ 1728.

Σαπτὰν πανταλὸν δουμμεσὶ γαρόσα κεπὶρ 1 σαγὶρ 1 πεχσὰ 205 παρὰ, πεχὶρ γαρὸ σακὶ 144.

Σαπτὰν πανταλὸν τόκσαν γαρόσα 1 πεχσὰ 11 γρούζ 20 παρὰ.

Πανταλὸν λαστικὶ τὸπ 1 πεχὶρ τοπὶ 22 γρούζ.

Σεμσὲχ κεμπὰτ πανταλὸν τόκσαν γαρόσα 1, πεχσὰ 8 γρούζ.

Κεπὶρ Ἐρτογρούλ δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 212 γρούζ 16 παρὰ.

Σαγὶρ Ἐρτογρούλ δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 104 γρούζ 16 παρὰ.

Πιγιαδὶ σάτρε δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 212 γρούζ 16 παρὰ.

Πιγιαδὶ σάτρε κδὶ δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 104 γρούζ 16 παρὰ.

Πιγιαδὲ καπούδ δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 100 γρούζ.

Σκὴ σουδσὰ σάτρε δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 212 γρούζ 16 παρὰ.

Πιγιαζ σουδσὰ σάτρε δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 212 γρούζ 16 παρὰ.

Τοπζὲλ σάτρε δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 212 γρούζ 16 παρὰ.

Τοπζὲλ καπούδ δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 75 γρούζ.

Πιρινζὲ σὸζ γκαλδηζλὴ πγγαδὲ τζκακὶτ δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 212 γρούζ 16 παρὰ.

Πιρινζὲ σὸζ γκαλδηζλὴ Ἐρτογρούλ ἰτζὸυν πεγιὰζ γιουβαρλὰκ δζακὶτ δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 140 γρούζ 16 παρὰ.

Πιρινζὲ σὸζ γκαλδηζλὴ, πού δαχγὴ πεγιὰζ τζκακὶτ ἐτὲκ δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 140 γρούζ 16 παρὰ.

Πιρινζὲ σὸζ γκαλδηζλὴ σουδσὰ ἰτζὸυν σαρὴ γιουβαρλὰκ δζακὶτ δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 140 γρούζ 16 παρὰ.

Πιρινζὲ σὸζ γκαλδηζλὴ πού δαχγὴ σαρὴ γιουβαρλὰκ δζακὶτ ἐτὲκ δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 140 γρούζ 16 παρὰ.

Πιρινζὲ σὸζ γκαλδηζλὴ πού δαχγὴ σαρὴ γιουβαρλὰκ δζακὶτ δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 140 γρούζ 16 παρὰ.

Πεγιαζ βὲ σαρὴ Καπτὰν καπούδ ἐτὲκ δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 3 γρούζ 30 παρὰ.

Σαπτὰν ἰτζὸυν γιουβαλὰκα σαγγὲ γελὲκ δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 55 γρούζ.

Πρ νούμερο ἐρσὰλ καπούδ δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 8 γρούζ.

Νεμρὰζ σάτρε δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 6 γρούζ 25 παρὰ.

Ἐρσὰλ τοπζὲλ σάτρε δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 8 γρούζ.

Ἐρσὰλ τοπζὲλ λαμπάζλε δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 5 γρούζ 20 παρὰ.

Ἐρσὰλ ἰτζὸυν κεπὶρ βὶ γιόζζ δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 7 γρούζ.

Πού δαχγὴ σαγγὰλ γαρόσα 1, πεχσὰ 3 γρούζ 10 παρὰ.

Ἐρσὰλ ἰτζὸυν δόὺζ λαμπάζλε δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 2 σουτζὰκ γρούζ.

Κεπὶρ μουσικὶ σάτρε δόυμμεσὶ γαρόσα 1.

Ἐρσὰλ ἰτζὸυν πανταλὸν δόυμμεσὶ γαρόσα 1, πεχσὰ 7 γρούζ 20 παρὰ.

Ἰκινζὶ γγρακὶ χουμαγιὸν ὶμαλὰτ χανεσινὶ λουζὸμ ἀιρὸὺλὶν ἰότου δεγτερδὲ δζινελερὶ μουρακκὰμ 27 κελὶμ μουχτελὶφ δόυμμεσὶ βὲ κοπτζὰλὰρ χἰόστεμλὶν γιακτὶλαρ ὶλὲ Ἰτσσὶ σαπὶ δζὸὺμλε ἰκὶ δζὸὺμλε ἐλλὶ δζὸὺμλε ἰκὶ δζὸὺμλε ἐλλὶ δζὸὺμλε Σεπτέμβριουσον 21ινζὶ Δζουμὰ ἰρτεσὶ κἰρὸὺζὸ κἀρὰρ κατσσὶ βιριλὲζεγνδὲν, πού δαχγὴ ἰρτεσὶ ἐλνονὰν γιακτὰλαρὴν τενζὶλ δὶ, Ἰτκμὲ ταλὲπ ὁλανλαρὴν μακάμη σερασκερὶ λεδζιμὰτα σὺμουμιγὲ δαϊρεσινὲ κεἰμελερὶ. (0)

* * *

(Νούμ. 26). Οὐζὸυνὸζὲ ὀρδυὶ χουμαγιὸν τζὸὺν μουτκμιὰ ὁλυνκδζὰκ 28,000 τζὶρτ Λεβαντὶζ τζὸρκπὶ μεδκὶ μουνκκασακγγὰ κονηλλὰδγγνὰν, Ἰτσκνὰ ταλὲπ ὁλανλαρὴν ταζὶρ ἐλανὰν Ἐτιπάζαν πὶρ χαρτὰ χετκμνὰ κἀδαρ μακάμη σερασκερὶ λεδζιμὰτ δαϊρεσινὲ κεἰμελερὶ. (2)

* * *

(Νούμ. 27). Ἰκινζὶ γγρακὶ χουμαγιὸν Ἰμαλάτ χανεσινὶ λουζὸμ ἀιρὸὺλὶν ἰότου δεγτερδὲ δζινελερὶ μουρακκὰμ 27 κελὶμ μουχτελὶφ δόυμμεσὶ βὲ κοπτζὰλὰρ χἰόστεμλὶν γιακτὶλαρὴν τενζὶλ δὶ, Ἰτσκνὰ ταλὲπ ὁλανλαρὴν τενζὶλ φιγιάτλε Ἰτζγὰ ταλὲπ ὁλανλαρὴν γέβμι μεζκὶρὶδὲ δεγὶν Ἰμαλκαπχανὲ ἰδαρεσινὶ μουβὰζακαρ ταλὲπ ὁλανλαρὴν μακάμη σερασκερὶ λεδζιμὰτ δαϊρεσινὲ κεἰμελερὶ. (1)

* * *

(Νούμ. 28). Ματεκαἰτ ἀσκιργιὶ λαζμεσὶ ἰτζὸυν μουτκμιὰ ὁλγηλὰν ὀζζερὶ μουνκκασακγγὰ

γιὸ βὰζ ὁληπιλὲ πὶν τὸπ τὲκ πὰὸτγὲ κιαγτδὴνὴν ἐτ γὶρ κιλοσὴ σὶμ μεζζὶνὶγὲ ὸν δοκοὺζ γρούζ χεσκὴδ Ὶλὲ ὀζζὲ γρουνδὰ ταλὲπὶ ὀγδεσινὶδ πουλνὶνδγγνὰν τενζὶλὶ Ὶλὲ Ἰτσσνγνὰ ταλὲπ ὁλανλαρὴν μάγη χαὶν ρουμὶνν γηγμὶ ὀζζὸὺνὸζζὲ τζὰβὰ Ἰρτεσὶ κἰρὸὺι σακὶτ ὁνδὰ ἰχαλεσὶ ἰδζρὰ βὲ φιρδακὶ σκὶλὴ κἰρὸὺι σακὶτ ὁνδὰ καδαρ γηζὸὺ· δὲ πὲζ καπούλὶ ὁλνανζἰγγνδὰν ἀεραεττινὶ ἀνλαμὰκ βὲ νουμουνεσινὶ ἀιδμαὶκ, βὲ τενζὶλάτ ἰδζρὰ Ἰτμὲκ ὀζζεσὶ ἀλεὶ ὁὐσοὺλὶ μακάμη σερασκερὶ μουχασπάτκ δαϊρεσὶ σουουπὶὶ μαγσουσκατινὲ μουαελεδὲκτ Ἰτμεκεσὶ. (2)

ΜΟΥΧΙΜΙΛΑΝ

ΔΟΚΤΩΡ

ΜΑΡΚΟ ΕΦΕΝΔΙ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ

(Μεκτεδὲ Τηπλεγδὲ ἀαχγαναδὲ χόδζα, δζεμιγὲτ μὺυλκγὲ τηπλιγὲ κατιὶ, δζεμιγὲτ τηπλιγὲ Ὀσαμιγὲ ἀλσανδὰρ βὲ χγοῆζη κιὸὺτουπὶ).

Μούμκ Πέζ Δοκτὸρ Μάρκο ἐρένδὶ Πορτοκάλη γὲρ ἀκόλμ Κούμ καπυνδὰ Μ. Γρήγκο Καρούζζων ἐδζζαχγανισνὲ πουληνούρ. Ἐλζζαχγανεδὶν ἰστενιλούο ἰσὶ, χὲρ ἰστενιλὲν σακκτὰ ὀαχγὴ πουλνκπατιλρ. Σαπαχγλαρὴ ἰσὶ, Σιρκετζιδὶ Δεμὶρ γιολὴ σταιονὶ κφρὸυσσνδὰ χιδδὶλὲν σανκαττινὶ τεχμὶλ σουρετὶ Ὶλζρὰ Ἰδιπλωμὲ ἰτζὸυν Ἐυρώπα διὸζζιτερὶνὶ πού σὸν σενελερδὲ Ὶλζρὰ Ἀεκιλμεσδὲ ὁλδηκλερὶ νὲε ἰζζὸὺ ζεμιεζερὶδὲ τεδδὲὶ ἰτμὲκ ἀζζουσνγὴ ἀλδηκλερὶ ἀλμκτὸν κιμρέσεινν Ἐυρώπαδαν ἀεκιλμεσδὲ ὁλμκτὸν κιμρέσεινν ἀλμανιὰ ἀαὶρ ἰστεγερδὲρ. Ἀεκιλμεσδὲ ὁλδηκλερὴ νὲε ἰζζὸὺ σουρετὶ ἀεγὶρ ἀαλὰρ ἀλαφράγια σαπτὰ ἰαρδὶ σαπαχγλαρὴ ἀλαφράγια σαπτὰ τοσουδὲν ὁρ ἰτμὲ ἀαδὰρ ἀεπὶ ὀγλνδὰ χγαὶτ μεζκὶρ ἰκκμετζκγηνδὰ μεδζζὶδζὶνν ἀεδζζὶδζὶνν τεδαὶ ἰτδεδιγὶ Ἰλζαν ὁληνοδ.

ΠΙΛΑΝ

Διεθζίλλα δαἰρεσὶ ὁληκλν ὀζζὲγὲ γουουσοὺ σουμετδὲ Χαμιδγὶ τὺυρτσὶ καρδουσνγνδὰ Δεγτούνη σὺμουμιγὲ σιρσνδὰ μουζζέδδιδεν ὶνδὲ ὁληνὰν βιγιὲὶ μαγουσαδὲ δὰδζζλὰν σανκαττινὶ τεχμὶλ σουρετὶ ὶζζρὰ Ἰδιπλωμὲ ἰτζὸυν Ἐυρώπα διὸζζιτερὶνὶ πού σὸν σενελερδὲ ὶζζρὰ Ἀεκιλμεσδὲ ὁλδηκλερὴ νὲε ἰζζὸὺ σουρετὶ ἀεγὶρ ἀαλὰρ ἀλαφράγια σαπτὰ ἰαρδὶ σαπαχγλαρὴ ἀλαφράγια σαπτὰ τοσουδὲν ὁρ ἰτμὲ ἀαδὰρ ἀεπὶ ὀγλνδὰ χγαὶτ μεζκὶρ ἰκκμετζκγηνδὰ μεδζζὶδζὶνν ἀεδζζὶδζὶνν τεδαὶ ἰτδεδιγὶ Ἰλζαν ὁληνοδ.

Δαἰρεὶ μεζμὺυρεγὶ τεζὶρ σαγγμουρλαρὴν ζεβκτὰ βιριλμὲκ ὀζζερὶ δὲ τεσιλλμὲκ βὲ Ἐζζκαρδὰκ βὲ ἐζζκαρδὰκ μὺυτεγὶλερὶ βὲ Ἐζζκαρδὰκ μὺυτεγὶλερὶ πὶρ δζεδδεἰ μαχσοὺς τεχτὶρ Ὁλνν μὺυδδεγὶ.

ΠΟΡΣΑ

Γάλατα, 20 Σεπτεμβρίου 1891.

Δούσκι κιόϊν	*Ἠού κιονγκὶ*
Κουπαλὶδ 4 τερτὶπ Γρ. 19.14 1(2	19.12 1(2
Ἔν γκωαρὶ » 19.14 1(2	—.— —
Ἔν ἀσαγὴ » 19.13 1(2	19.12 1(2
Κουπαλὶδ 8 τερτὶπ » 19.14 1(2	—.— —
» 1 τερτὶπ Ἰγγλ. λίρ. 41.75	
» 2 » » 21.87 1(2	
Σομπούφρ Φρ. 63.75	= 64.38 (=
Ταφσὶλ Γρ. 20.—	
Οσμανγὴ » 73.15	73.99 —
Ρεζὶ Ἀζρ. 14.33	— 14.51 =
Πανκ' Οσμανὶ Κουπονγὴς » 13.12	—.—
Πάνκ Κωνσταντινούπ. » 5.20	—.—
Σεόνζ Βαλὸρ » 5.04	—.—
Σοσιτέ » 4.37	—.—
Κρεδὶ » 8.05	—.—
Τραμβάϋ » 5.85	—.—

Κάμπιο

Λόνδρα ὀζζερινὰ 3 ἀϊλὴγρ.	108.35	109.00 =
Πάρὶς » » » ρρ.	23.27 1(2	23.25 =

Μισιρουκιὰτ

Πεσελὶκ	Γρ. 101.00	—.—
Μετελλὶκ	» 099.00	—.—
Μεζζιδιὲ	» 107.30	—.—
Τζαγγὶκ	» 106.25	—.—
Οὐμανζὴκ	» 102.20	—.—
Ἴγγλιζ	» 110.02	—.—
Φρανσὴζ λίρασι	» 87.08	—.—
Πελὶκ	» 89.30	—.—
Κραμπὸζ	» 51.15	—.—
Καρπὸν καμεσὶ	» 8.68	—.—

ΓΕΝΙΤΖΕΡΙΛΕΡ.

Γαζέταμηζα ὀδδὲλδζὲ τεφρικὰ σνυρετὶ ιλὲ δεργὶζ ἀλνονὰν Ἴζμον κἰόυζὲλ χτεκα; ἐ ἀἴχουιδζα κιτάπ σουρετινὲ δαχγὴ τὰπ χὲ νὲσρ ἀεὶμμὶ ἀὸὶμμὶ ἀλμανζὰν ἰστεγερδὲρ Πιλάδι παζαρηνδὰ κιταπζὴ Κωστάκη ἐφέντινιν κιόυδὰκγανεσὶ ιλὲ ναδηρὶ πουδουνὰν Ἰω. Γαβριηλίδης ἐρένδιγε μουραδζαάτ εἰτμεμελερὶ ἰκειλὰ ἰδέρ.

Φιγιατὴ δζὸὺδισὶ 6 κουτζοὺκ βὲ σζλδοσζὶ 5 γρουσὸυρ

ΡΟΥΜ ΙΛΙ ΔΕΜΙΡ ΓΙΟΛΛΑΡΗΝ
ΚΟΥΡΑΛΗ ΤΑΧΒΙΛΑΤΗ
792,000,000 ΦΡΑΓΚ

1306ζ ΚΕΣΙΔΕ. — ΑΛΑΦΡΑΓΚΑ 1 ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 1891.

Νούμ.	Φρ.	Νούμ.	Φρ.	Νούμ.	Φρ.	Νούμ.	Φρ.	Νούμ.	Φρ.
1919883	300000	31828	1250	1815173	4250	584926	1000	1116277	1000
1863042	25000	320804	»	1904025	»	691362	»	1338646	»
1826135	10000	320805	»	78670	1000	742485	»	1434693	»
1869228	»	376896	»	120506	»	832818	»	1630935	»
316348	2000	742482	»	132387	»	1023911	»	1679391	»
667549	»	984186	»	283789	»	1023913	»	1705120	»
984188	»	1483564	»	316350	»	1043701	»	1826133	»
1434692	»	1698918	»	320803	»	1043703	»	1872521	»
1826131	»	1705177	»	376897	»	1043704	»	1872524	»
1846438	»	1707747	»	531290	»	1094190	»	1972889	»

Κουσοὺρ καλὰν 550 νούμερολαρ δορδὲρ γιοὺζ φρὰνκ κεζαγηηολάρ.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518911002-16/fragment/page=3

ΤΣΙΤΑΙ ΣΟΥΓΙ

ΠΡΟΓΣΑ ΔΖΙΒΑΡΗΝΔΑ.

Γεγιρμί σενεδέν περί τεδζιρτέ ολγνούτ, μεσμουλδέν ζιγκιδέ μενφακατλή λιφόζιλμιύοδζου.

Ίμτιγιαζλή 11 Σαφέρ 1304 ταριχί Ιλέ τά φερμάν ιχσάν φουγιουρουλμούδζου.

Πάρις, Άντβερς, Βιέννα, Λόνδρα, Φραγκφόρτ βέ Άμέρικανην Φιλαδέλφεια έχγιλσανδέ ντζιλκλί ούμουμγί σεργιλεδέ μουκαφάτ αλμηδδήρ.

Μεμαλίκι εδζνετιγεδέν μεμλεκετιμιζέ κελέν άϊνέ γασιγετλί μαδέν σουλαφνδάν δαγχ ετ'ή ολούπ, Τσδζαρίτ νεζαρέτι δζελιλεσιντέν τσιχτή ολγνάν Δοκτόρ Απτιμέν ιφίνδι σουγίν κακιδνάγτγή γεφδέν σιτέλεφέ κονηλμασηνά βέ γέρ νέδ μουζδζήρ θετλερδέν γκελί όλμασηνά ναζαρίτ τσιμεκδέ όλσηγνάδεν, έγκλί τακλίδ σουλαφήνμαζκαρατναδέν έμίν όλμάκ ιτζούν, σιτέλερέν ούζγεριδεκί μούμε ιλέτγ τακτιτίν ιμζασηνά δακκάτ τσιμεκερί τκδσηγέ όλνονούρ.

Τσιτλί σουγινίν μιδδί βέ κάρκ δζιγήρ χασταλικλαρηνδέ βέ μισανεδέ τσπλανδέν κομμήν χαλλινέ βέ ρευματίσμ σανδζηλκαρηνδέ βέ σεκέρ χασταλικλαρή ιλέ, κάλπ βέ παγρσάκν χασταλικλαρηνδέ φαιδεσί τεδζιπτέ όλνμγιόδαρ.

Τσιτλί σουγινίν ιτζμί τσπλή όλούπ, τσκμάκ βέ χουτουσί. Ιλέ κολέρα βέ σάιρ σαφή χασταλικλαρ χζόμμ ιτδιγί ζεμάν κουλλανμασή χεκιμλέρ ταφαρηνδάν τκδσηγέ όλνγήγρ.

Χαρτσάκ ιλέ δεφτ κιδνδερηλδιγινδέν σού δάϊμα τσζίδίρ.

Τσιτλί σουγί χζμελ τεσχίλ ιτδιγί κιπί τζοδζουκλαρά σόλ βιρμέκ ιτζούν κουλλανηλδέν έμζίκ εδζετεγινέ δαχχ κονηλμασή φαιδεδέν χελί δεγιόδαρ.

Σαηηλδηγή μαχαλλέρ.

Πέτ όγλή δζελδδεσινδέ 169 No. *Δέλλα Σοΐδα*, Ίσταυτελδέ Γενί τζαμί δζελδδεσινδέ 24 No. *Μεζίκη*, Πάτη χλί δζιδεφηνδέ Ίσλάν σαφρετγανεσί καρδουσηνδέ *Τερζάν*, Μεζνεδζήλερδέ *Αγζήκ* χάν, Γαλατσάδε Καρέ κιζλέδ No. 5 *Καστοριάδη*, Πετσικδάσδέ *Χέρμαλ*, Θεράπειαδα *Σεβαστηπόπουλος*, Πόγιούκ δερεδέ *Σωτηράκη Θεοχαρίδης*. Καδή κιοϊδέ *Λ. Αντίπας*, Οδούνδαρδέ *Αναστασιάδης*, Πόγιούκ άταδέ *Ισμυρίδης* εδζζαχανελερινδέ.

Μερκεζί.

13 No. Παγτζί χαπουσηνδέ Αζιλλί πέϊ γάτηηδέ No. 13

ΙΔΖΑΔΙΟΥΜΟΥΜΙ

Δοσεντερί (παγηρσάκ ούθουνσεί) βέ ισχάλ βέ χολερίναδαν κιμσέ σιφά πουλμάκ Νικολάκη Βάϊαγη ιζλδί βέ ηαρικζλί σαηήγ εδζζιδζήλαρδάν Ζιοσέφ δ'Άνδριαδαν ιτμλί ολμηάν χαπλάρ ιλέ μόμκνίνδιρ. 25 Τεσρίνι σανί 1304 (1888) ταριχί Ιλέ μετέλεϊ μόυλκιγέϊ δαχανεσίν μεδζλισί ταφαρηνδάν φουχαάτ βιριλμίσδιρ.

Ίδτου χαπλάρ σήρφ νεπατί μεβαδδίν γιαπηλούκ, έγ μεζγούρ ταπιπλερίν βιρδιγί κίρ χάλλη δεχαδετναμελερδέν μόυτεκαάν άλδηγή ούζερέ παγηρσάκ χαστανλαρηνά κεργί κιπί τεσλίρ ιδέρ. Χουνουσή ιλέ πού χαπλάρ πούραδα γέ Εύρώπαδα τσγρόδκν νάμ καζανδηγή κιπί, σύμούδ έχαλέ μουχτερεμέ κμόνδέν κμόνγ πετσάζ σελαμετπαχόασινλ τακδίρ ιτμεκδίδιρ.

Χολέρα ιαταηηδά γιαστά έλμαγανλάρ δαχή σαπάχ, άχζάρ κιρέ δαγέ, άλούζ, σηχγαταμηή μουχαφαζλά ιδερίρ.

Πέχζρ δυδέ 24 γαπή άλδηγή βέ οσσόλδ ιστιμαλεί δαίρ δγ γεδί λιαταδά ταπλιμαή γαπί βιρακκά ιλέ σιφηλή πουληηδηγή χαλδέ Ίσταμπόλδά βέ βιλαγιαταδά σίρ μεδζιδί βέ μεμαλίκι εδζγετιγεδέ δ φράγκ πεδίλ ιλέ σατηλούρ.

Ίδαρί, φάμρικα βέ ούμουμί μαγαζά: Γαλατσάδε Χαδζήρ Χαηηγήν πογιούκ καπουσή σύζτηνδέ ικινζί βέ σύτζουνδζού κατδέ.

Παρτζά, πακοτζά σατών άλμακ Ιστανπόλδα, Βόλαγιατλί βέ μεμαλίκι δζνπηγέδ χαρ έδαζζήδ δουκαηγνά μουραδζάατ ίδαίρ.

ΚΩΣΤΑΚΗ ΣΤΡΟΓΓΥΛΟΥ

ΚΙΟΜΛΕΚΔΖΗ ΒΕ ΤΟΧΑΦΔΖΗ ΜΑΓΑΖΑΛΑΡΗ

ΓΑΛΑΤΣΑΔΑ

111—113 Νούμερο. Σκαλί Τραμβάυ Μεδχηφηνδέ Νούμερο 111—113

*Μαγαζάτ μεζκουρρελέ μεβζηφ ηγιδέ, βέ γάγετ νερίς βέ έχδέν βέ μακτού φιγγίτλε χερίλε τοπδάν χερίλε ταρτζά πορτζά σατηλμακδά πουληνάν χαζίηρ βέ ηημαρλαμά ήγο υίεν, κόλ, γυκά, φανέλα, δόν βέ τζοράπ, ένβάτ τσεσίτ Καμγούλα όρτουλού βέ παϊρί, μενδίλ, πομγούν παγηλ, έλδέν, χέρ νέδ άλγή βέ κάτια πόζηγιδζ καπλαμά, σαλέρ βέ σαλγέ κρομπέν κόλ βέ γυκά τσυτμελερί, όμεμφίλ, πασδόν, τσυτούν τσπακλαρή. παρτσούνδ, έσοπτ φουρτσαλαρή πάς φουρτσαλαρή, δής φουρτσαλαρή βέ πάς ταραγή, σοναλέτ τακτιμή μέ χεδγέ βιρ λεδζέκ τσαπάρ μέ νοδδέ χέρ νέδ έσγιά χαηηλή πουνλαρά μουτεφφρή εσγιά μουτενέββία κμόνδέν κιουνέ ρηγιτέτ ούμουμιγεγ δζέλπ ιτμεκδέ βέ μεζκούρ μαγαζαλαρή τσάρμ πουγγουμάκ μουγτερίμ μουστερίλέρ χσάνούδ βέ μεμτούν καλδηκλαρή, βέ φιγγατήρ εχβενιγέτ βέ μακτουγγετιγί ναζλάρη δηκκατά, μεζκούρ μαγαζά σαχηηδερίν άλούρ, κατιάτη κτιμλελερινί τιδζιρπέ πουγγουμμάκ άρζού υίδέν ζεβάτη μανουτιπερλέρ χέρ χαλδέ μεμνούν καλαδσακλαρή ιλέν όλνονούρ.

Πού κερρέ κηδάηη πέκ τζόκ βέ πέκ νερίς κουλλανγετλί έσγιά δζέλτ όλνμγης δλδηγήνδάν πογγούκ πίρ τενζιλάτ ίδζρασή ιλέ σατής ίδ ιμεκδέ που ληγμήσδήρ.

ΝΙΚΟΛ. ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΧΑΝΕΣΙ

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

Σουλτάν Πσγαζήτδδ, Κροκτζουλέρ τασή μεζδανηγδά

99—Νούμερο—99

Μουσιέϊ ΝΙΚΟΛΑΚΗ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣΟΥΝ ίάπου *Φωτογραφχανεσί* τζιακοδηγή Φωτογράφο γουιλιρίνν παρίκα, πανζέρ βέ ίζ γέρ δζιγήτ σανκατκιμανέ ολδηγή δζύκλενιν μακλουμλίρ.

Μουσιού ΝΙΚΟΛΑΚΗ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ γιτιρμί τέϊ σενεδέν περί Φωτογράφ σανκατκηγή πουλανούρ, σιφδηγέδγιν 30—40 πλ μεσίμ τζηκαρηδόδαρ.

Μουσιού ΝΙΚΟΛΑΚΗ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣ ιτάρζ ίτδιγή δηκκατδάν δολαγί Φωτογραφχανεσί κμόνδζίκ δερηζδεσινί ιγγρζ βέ ούμουμήν ραγμπετινί δζέλπ-ούίκτιαδάτ ισμιδζήρ.

Χέρ πόϊ δέ χέρ σενελδέ δέ γάγετ έχβέν φιτάτλα

Ρεσιμλέρ τζηκαρηλούρ.

Μεζκούρ Φωτογραφχανενί σουρέτι μαηρουσαλή χεκιδερηλερινίζί τακσιμή ίλέ, γαλήνης πίρ ζιγκιδέ όλνονούρ ίσέ, πεγγανατκηζίν νέ καδζρ κερδζέκ βέ δογρή όλδηγηνά κανκάτα κιμελί χαλλά ίλνούρ.

ΚΑΡΛΜΑΝ ΒΕ ΠΛΟΥΜΠΕΡΓ

ΚΕΤΕΝΔΕΝ ΧΑΖΗΡ ΕΛΠΙΣΕ ΜΑΓΑΖΑΣΗ

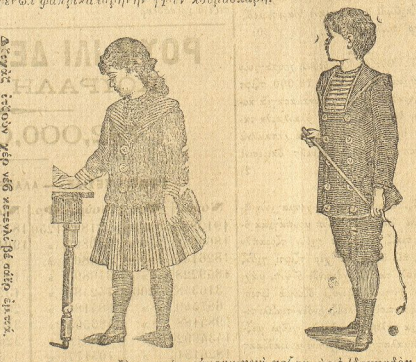
ΜΕΡΚΕΖΙ:

ΓΑΛΑΤΑΔΑ ΠΟΓΙΟΥΚ ΜΙΛΛΕΤ ΧΑΝΗΝΔΑ

(16 νουμερολή καπουδάν κιριλσίρ).

Ήν ζενάλιν βέ εν πόγιούκ μαγαζά

Δζιχαζ ιτζούν κετενδέν ρέ ιδεμεμλί τζημπσήρ, έλπιτέ, κιγούρ παγλαρή, μενδίλ, παμμακνδάν έμπτιά, σαπφρά όρτουλερί, ίρκέκ βέ τζοτζουκλαρά μοχσους κημλέν, τζγαπ, γιουνδάν μαμούλ Ζερσέϋ ταπίρ τζοδζουκλαρά. Καλτσόρα, κουτεζιτζούκ κηλδαρά μαχσούς φανέλαδαρ τζοδζουκλαρά ίζουλτσέ, φιτελάδαν μεσδαρσατσ, Πιρλί βέ Βιέννα μάχσούρ φαπριγαλαρηήν χρ δ ωρλού κουμάσηαρή, παμπουκ βέ γιουνδάν μαμούλ γαπακοτσουλερί Φράνσηγη Τρώα πεδδεσί δζδαριηλά Λιξ Άν-Οζ κασαπαηηδά Σιδίλ Άρουλδ φαπριγαλαρηήν άσπκλαρή, Τφούδα, Ραπάνι, Όλιβέ βε Σάιμ πρεσίλ φαπριγαλαρηήν γρυν κουμάσλαρή.



Καδίφ βέ τζοβζουκλαρ έτζούν χέρ νέδζησή.

Μεζκούρ μαγαζά ραγπέτι ούμουμιγεγή καζανμής δλδηγηνδόν, ταβσιγε γέ χαζζέτ γρόκδήρ. Μαγιζανήν κενίς δεπολιρή ζιγαρέτ όλνησά κηαφιδίρ.

—Βιλαγιάτ ιτζούν δαχή σηπαρής καπουλ όλνούρ.—

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

20 ans de succès

32 Récompenses dont (2 Diplomes d' honneur et 14 Médailes d' or.

Certificats nombreux pes premières Autorités médicales.

Κάνρυ Νεστλενίν σουδλού γιούνού.

Ήζιτζέρ ινεκέρ νίν άλλά σόδουνδέν μναμούλ όλούπ, κουντζούκ τζολζουκλαρ ί ζούγιουκεμμιλέ πίρ ναφακά όλάν Νέπτλενιν μεζκούρ σουδλού γιούνού σουδού άζ όλάν βαλδέδερε σουδού γερινέ κετζδικδέν παδκά, χέμ σουδδέν κεπκεδγέ, βέ χέμδι χαζμά κολαϊλήκ βιρούπ ίχμλί ιτδιρίρ.

Μεζκούρ σδν 'Ελλαδηνδά βέ έδζζά μαγαζαλαρηνδά πουληκακδάδηρ.

'Ίσπού σουδσίν πίρ τζόκ χιλελήνδέν σακηημλέ ιτζούν χέρ κουτού σύζερινδέ Χάνρυ Νέπτλενιν ιμζασηνά δηκκάτ δ ληγμάκ κερέκδήρ.

Μεζκούρ σουδλού σδν 1859 σενεσί. Παρίς σεργίτ ούμουμιγινδέ πεγενιλερδέκ χέμ πού νέδ ίτζούν έν πογγούκ μουκηγαρατή καζαγμής βέ χέμ δαχή πίρ άλτούν Μεδάλιο ά'μηδδήρ.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣΟΥΝ ΠΟΓΙΟΥΚ ΜΑΓΑΖΑΣΗ

(ΔΖΕΒΑΧΙΡΔΖΙ—ΤΕΖΓΙΝΑΤ—ΣΑΑΤΔΖΗ)

Η Νούμ. Τσαρσούϊ κεπιρδέ Άγιανεζήλερδέ Νούμ. 11.

*Οδμούρ έχαλέ μουχτερεμγέ βέ Δέρι σααδετλέ βέ βιλαγετλερδέ βέ μεμαλίκι σεμεδέ πουληνάν κισμετλί μουνετπέρ μούστερλερμιζλέ έσκί Κουμτάγκην χσαπλαρή καπούλ ιλέ, ίσέ δυδάν ιδελεγημιζί βέ Εύρώπα φαπρικαλαρή ιλέ άχίρεν άκλ ίεδιγμιζ μουκαδεληαμελέρ ίκτιζασήηζλα μεζκούρ φαπρικαλαρήν χσαιηηά δλαράκ, φάτρικα φαατή ιλέ τουρδέν βέ παρτζά παρτζά σιτμακδά όλδηγηνζή βέ έχδενιγέτι φιάτ ρακαπέτ καπούλ ιδέρ δεροζλεδέν ζιγκιδ όλούπ, έχαλγί ιγφάλ μακσαδή ιλέ πασκαλαρηνήν ίχτιγάρ ιτδιγί Λικιδσιόν, καδεσινέ πίρ κισμέ λουζούμ όλμακσηζήν, γαγετλερ έχβέν φιατλάρ ιλέ σατδηγηνζή ιλάν βέ ίστεγενλερήν Τζαρσουδά 'Αγιανεζιλερδεκί σουνουτμιζλί τιδζρπ ιλέ κέπτι κανπάτ τιμελιρηι ρεδζά ιδιρίζ.

Χέρ νέδ σιλάϊχ, κγυπέ, γιουλούκ, κιρμιζή μεδαλόν, έλμασλή βέ σαλέ κερδανλήκ, σαάτ κροτεγή (έρκέκ ρέ ζενκέ) 14 βέ 18 κηρατλήκ άλτουνδάν άλτούν σαάτ, χρονομέτρο, ρεμοντοάρ (Ήγηλίζ μοδέλ) βέ έλμασλή, γαλδηζλή, κουμούς βέ νικελδέν μαμούλ σαατλάρ σόφρα ιτζούν σουσλού τζαλάρ σαατλάρ, παρομέτρο (μιζάν-σού-χεδά), μουσικά τεζγινατή, χαλίς κρομουνδάδεν ένβάτ τακηημλάρ.

Μεζκούρ μαπρούλάτ ότούζ σενελδέν περί πού τιζαρετδέ πουληνούρ, τεδζιρπέ, καζαγμής όλάν βέ σενεδέ ούτζ άϊ Εύρώπαδα δολαδάν μουχτερίμλέρ ταμιρλί βέ ναζαρετί ταχτηηδά γηπηλδηγηνδάν, ζαραρδέν, μετανέπ βέ έχδενιγέτδζέ σουρέτι ματλουπεδέ όλδηγηνή τεσμίν ετλερίζ.

ΤΖΙΤΖΕΚ ΒΕ ΦΙΔΑΝ ΜΑΓΑΖΑΔΑΡΗ

ΔΙΡΕΚΤΩΡ:

ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ Σ. ΣΑΠΟΥΝΔΖΑΚΗΣ

ΠΕΤ ΟΓΛΟΥΝΔΑ

(Δζαδδέ κεπιρδέ Νούμ. 366 βέ Εύρώπα τζαρσουσηνδά Νούμερο 3—5)

Οϊζερλερινδέ μαϋελερί βέ τζιτζεκλερί ιλέ άγαδζλάρ.

Γγαπφοκλαρή άσλα σολμάζ φιτανλάρ.

Σαλόν τεζγινί ιτζούν χέρ νέδ τζιτζέκ.

Σεπεδάτ ιτζούν τοχουμλάρ.

Φιλεμένκ σουρπουλερί ρέ σάιρ τζιτζεκλερίν σογαπλαρή.

Τζοδζέκ δεμεζλερί.

Σηπαρής ούζερινέ χερ νέδ τζιτζέκ τζεδεγκλερί.

Κιρά ιλέ σαλονλαρήν άγαδζ βέ τζιτζέκ ιλέ τεζγινί.

Παντζελερέ φιδάν τζιτζέκ δικλμεσ.

Χέρ νέδ άγαδζ βέ φιδανλάρ.

Μεζκούρ μαγαζλάρ οτελέν περί μαρούρ όλούπ, άχίρεν Εύρώπαδαν βέ σάιρ ταραφλαρινδάν ένβάϊ τζιτζέκ βέ άγαδζλάρ δζέλπ ιτδικλερί βέ γαγετλέ έχβέν φιατλάρ ιλέ χερ νέδ σηπαρησή σερίεν ισάλ ιτδικλεσί βέ ταλίπ όλανλαγά σογάρ βέ τοχούμ βέ ζιτζέκ βέ φιδάν βέ άγαδζλαρήν φιτανλάρηνή μουτερίν ματπούν δζεδδελλάρ κηνδερηλδιγί ιλέν όλνονούρ.

Σαχηπλάρ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΙΣΑΗΛΙΔΑΙ.